



Поместите ремень безопасности, как показано на рисунках 59, 60, 61.

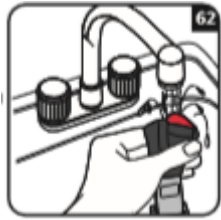
Внимание! Ремни должны быть как можно ниже от бедер ребёнка с обеих сторон.

Для безопасности вашего ребёнка перед каждой поездкой в автомобиле проверьте, чтобы:

- *детская удерживающая система была защищена с обеих сторон разъёмами ISOFIX в точках крепления ISOFIX, и чтобы обе кнопки имели зелёный цвет;
- *детское кресло было надёжно установлено в транспортном средстве;
- *ремень транспортного средства проходил через нижние направляющие автокресла с обеих сторон;
- *диагональная ветвь ремня безопасности проходила через держатель ремня подголовника - пряжка зажата, ремень не перекручен;
- *Уход за пряжкой (пряжка на 5-точечном ремне)
- *Важно для безопасности вашего ребёнка является то, что пряжка ремня работала должным образом. Неисправности пряжки ремня, как правило, из-за накопления грязи или инородных тел.

Очистка

Очистите тёплой водой и мягким мылом; не используйте другие моющие средства.



ПРОИЗВЕДЕНО ЗА MONI
Вносител: Мони Трейд ООД
Адрес: България, София,
кв. Требич, улица Доло 1
Тел.: +359 2/ 838 04 59

moni

Инструкция за употреба на детско столче за кола Serengeti Артикул номер LSA05
Instruction manual for baby car seat Serengeti Item No. LSA05
Bedienungsanleitung für Autokindersitz Serengeti Artikelnummer LSA05
Manual de instrucciones para el asiento de bebé para automóvil Serengeti Artículo No. LSA05
Manuale di istruzioni per seggiolino auto Serengeti Articolo n. LSA05
Manual de instrucțiuni pentru scaunul auto pentru copii Serengeti Nr. Articol LSA05
Εγχειρίδιο οδηγιών για το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά Serengeti Στοιχείο αριθ. LSA05
Инструкция по применению на автокресле Serengeti Номер LSA05

moni



Група 0+, 1, 2, 3
0-36 кг ISOFIX
Group 0+, 1, 2, 3
0-36kgs ISOFIX

Прочетете ръководството преди да инсталирате седалката. За да сте сигурни, че Вашето дете получава възможно най-голяма защита, при употребата на седалката за кола, прочетете и следвайте Инструкцията за употреба.

Read carefully this instruction manual before installing the seat. In order to be sure that your child is getting the safety it needs when using this car seat, read and follow the Instruction Manual.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Sitzerrhöhung einbauen. Um die Sicherheit Ihres Kindes sicherzustellen, wenn Sie die Sitzerrhöhung benutzen, lesen Sie und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'installer le siège-auto. Pour être sûr que votre enfant est bien sauvegardé en utilisant le produit, lisez soigneusement et suivez la notice d'utilisation.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de instalar el asiento. Para asegurarse de que su hijo obtenga la seguridad que necesita cuando usa este asiento de seguridad, lea y siga el Manual de instrucciones.

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalarea scaunului. Pentru a fi sigur că copilul dvs. primește siguranța de care are nevoie atunci când utilizați acest carseat, citiți și urmați manualul de instrucțiuni.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν εγκαταστήσετε το κάθισμα. Για να βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας παίρνει την ασφάλεια που χρειάζεται όταν χρησιμοποιείτε αυτό το carseat, διαβάστε και ακολουθήστε το Εγχειρίδιο οδηγιών.

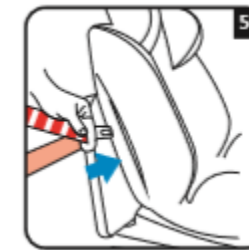
Прочитайте инструкцию перед установкой сиденья. Чтобы обеспечить максимальную защиту вашего ребенка, прочитайте и следуйте инструкциям по использованию при использовании автокресла.

Забележка

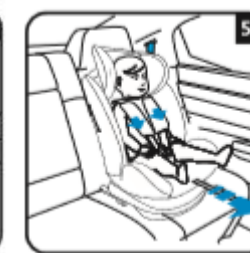
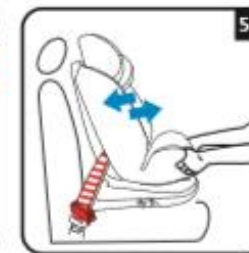
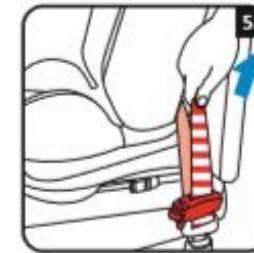
1. Това е „универсално“ детско столче за кола; Продуктът съответства на изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ECE R44/04) серии изменения за общо ползване в автомобили и пасва на повечето, но не всички автомобилни седалки.
2. Най-вероятно е да пасне, ако производителят е обявил в ръководството на автомобила, че автомобилът е пригоден за ползване на тази „универсална“ система за обезопасяване за тази възрастова група.
3. Тази обезопасителна система в обявена за „универсална“ при по-строги условия от тези, прилагани за по-ранни дизайни, които не носят тази забележка .
4. Ако имате колебания, моля консултирайте се или с производителя, или с продавача на тази система за обезопасяване.

Подходящо е единствено, ако одобрените автомобили са оборудвани с три-точкови предпазни колани, в съответствие с Регламент 16 на Европейската икономическа комисия или друг еквивалентен стандарт.

1. Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате детското столче за първи път. След използване, запазете инструкциите за бъдещи справки, докато седалката се ползва. Много наранявания, които лесно могат да се избегнат са причинени от небрежност и неправилна употреба.
2. Да бъде монтирано само по посока, обратна на движението или по посока на движението в автомобила.
3. Не използвайте детското столче за автомобил у дома. То не е предназначено за ползване у дома, трябва да се използва единствено в автомобила.
4. Преди всяко пътуване, моля проверявайте дали детското столче е стабилно монтирано.
5. Никога не оставяйте бебето без надзор от възрастен в детското столче.
6. В случай на извънредна ситуация, важно е детето да бъде освободено бързо. Катарамата не е напълно обезопасена спрямо деца, така че трябва да научите детето си да не си играе с нея.
7. Предпазвайте обезопасителното детско столче от директна слънчева светлина, тъй като столчето може да стане много горещо и да нарани кожата на детето Ви.
8. Уверете се, че всички твърди елементи и пластмасови части от обезопасителната система са застопорени правилно на място и няма опасност при ежедневната употреба на столчето да се преципят в регулируемите седалки или във вратите на автомобила.
9. Не оставяйте необезопасен багаж или други предмети в автомобила. Необезопасените предмети могат да причинят наранявания в случай на инцидент.
10. Покривалото е част от обезопасителната система. Никога не използвайте детското столче без нея. Не рискувайте безопасността на детето си като подмените покривалото с други марки покривала. Не използвайте покривалото за други
11. След претърпяно натоварване при инцидент или други сериозни проблеми, детското столче трябва да бъде подменено.
12. Периодично инспектирайте колана за захващане, обърнете специално внимание на точките за захващане, шевовете и регулиращите устройства.
13. Облегалката за гръб на столчето трябва да се регулира спрямо облегалката на автомобилната седалка. Ако е нужно, регулирайте или отстранете облегалката за глава от автомобилната седалка.
14. Опасно е да правите модификации и допълнения на системата без одобрението на компетентен орган, неспазването на инструкциите за монтиране на обезопасителната система, предоставени от производителя представлява риск.
15. Не използвайте други точки на закрепване, носещи товар, освен тези, описани в инструкциите и обозначени върху детското столче.
16. Уверете се, че никоя част от детското столче не е преципана от вратата на автомобила или от седалка, спусната назад. В допълнение, уверете се, че обезопасителното столче е правилно монтирано и закрепено.
17. Не използвайте столчето на седалки с монтирана активна въздушна възглавница, когато столчето е монтирано по посока, обратна на посоката на движение. Препоръчва се да се използва на задни седалки.
18. Коланите, които придържат обезопасителната система към автомобила трябва да са затегнати, коланите, обезопасяващи детето трябва да се регулират по тялото на детето, ремъците не трябва да са усукани.
19. Много е важно да използвате надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат



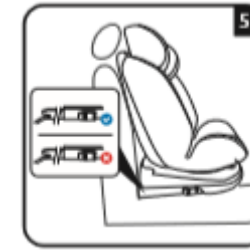
Внимание! Если ремень перекручен, замок не хорошо затянут.



Поставьте ребёнка на детское автокресло. Отрегулируйте подголовник на соответствующую высоту, отрегулируйте и пристегните ремень безопасности. (Рис. 54)

Група 2, 3 (0-18 kg) разместите автокресло в направлении движения

Снимите ремень при использовании для группы II. Поверните автокресло вперёд. Поместите автокресло в направлении движения.



Установите разъёмы ISOFIX (рис. 57) (Если ваш автомобиль не оснащён креплениями ISOFIX, пожалуйста, установите только 3-точечный ремень).



Поставьте ребёнка на детское кресло. Отрегулируйте подголовник на правильную высоту. Вытяните ремень безопасности автомобиля и направьте перед ребёнком на замок сиденья.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Когато използвате столчето (група 0 + 1,2,3), обърнете внимание на следната информация:

Това е универсална система за обезопасяване на деца. Той е одобрен съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за общо използване в превозни средства и ще се вмести в повечето, но не всички седалки за автомобили.

Правилното прилягане е вероятно, ако производството в превозното средство е декларирало в ръководството за превозното средство, че превозното средство е в състояние да приеме универсална детска подставка за тази възрастова група.

Това устройство за обезопасяване на деца е класифицирано като универсално при по-строги условия от тези, които се прилагат за по-ранни дизайни, които не носят това известие.

Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на обезопасителното устройство за деца или с търговеца на дребно.

Подходящи са само ако одобреното превозно средство е снабдено със защитен колан тип "обиколка / 3 точки / статично / прибиращо устройство", одобрено съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други еквивалентни стандарти.

Указание относно детската предпазна система ISOFIX (в група 0+)

1. Това е система за обезопасяване на деца ISOFIX . Той е одобрен съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за общо използване в превозни средства, оборудвани с система за закрепване ISOFIX .

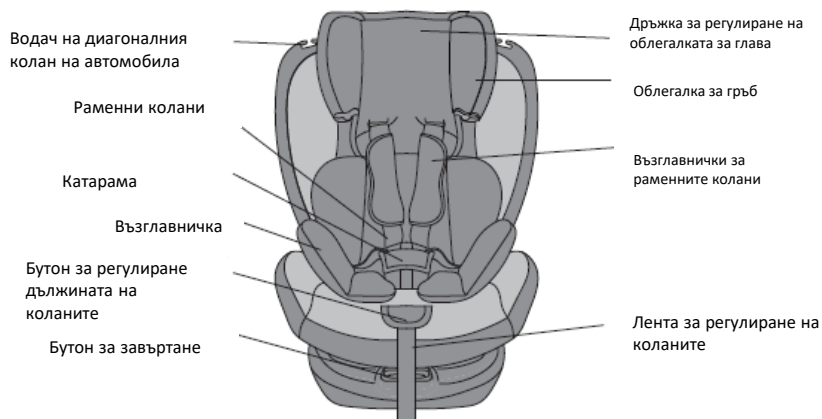
2.Трябва да се монтират превозни средства с позиции, одобрени като позиции ISOFIX (както е описано в ръководството за превозни средства), в зависимост от категорията на детската седалка и на приспособлението.

3. Масовата група и класът на размер ISOFIX , за които е предназначено това устройство, са: ISOFIX размер Е клас за група 0+ в посока назад.

Когато използвате Полууниверсалната категория (Група 0+, 1), моля, обърнете внимание на следната информация:

Позициите на седалките в други автомобили също могат да бъдат подходящи за приемане на това обезопасително устройство за деца. Моля, направете справка в информационните документи или в уебсайта на търговеца на дребно за съответния списък с модели автомобили. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на детски облегалки или с търговеца на дребно по всяко време.

Устройство на детското столче

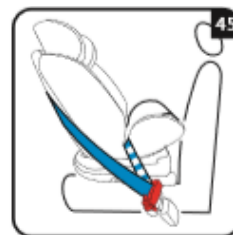


Установка 3-точечного ремня

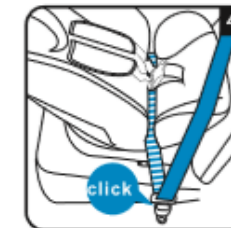
Разместите ремента, как показано на рисунке 41 и 42.



Сильно потяните диагональнй ремень, чтобы затянуть его, затем затяните фиксатор ремня как можно ближе к пряжке автомобильного ремня. (Рис. 43)



Встряхните детское удерживающее устройство чтобы убедиться, что оно надёжно установлено в транспортном средстве. (Рис. 45)



Поместите диагональную лямку вокруг спинки автокресла, затем через верхнюю направляющую ремня. (Рис. 44)



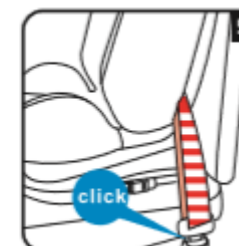
Поместите ребёнка в детское автокресло. Отрегулируйте подголовник на соответствующую высоту, отрегулируйте ремень, зафиксируйте пряжку и пристегните ремень безопасности. (Рис. 46)



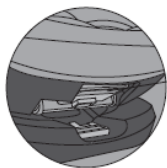
Внимание! Если ремень перекручен, замок не хорошо затянут.

Группа 1 (9-18 кг) разместите автокресло в направлении движения.

Внимание! Для использования после того, как ребёнок весит не менее 9 кг.



Поверните автокресло вперёд. Поместите автокресло в направлении движения.



Бутон за регулиране на позицията на столчето



Водач за раменен колан

ISOFIX съединител

ISOFIX бутон

Използване на детското столче в превозното средство

Прочетете ръководството на превозното средство относно одобрените позиции ISOFIX. Подходящи само за използване в изброените превозни средства, оборудвани с предпазни колани с 3 точки / с приборно устройство, одобрени съгласно Правило № 16 на Европейския съюз или други еквивалентни стандарти.

Монтирайте в предните места за сядане, не монтирайте в задни или странични места за сядане.

НЕ поставяйте детска седалка на предната седалка с активна въздушна възглавница, може да настъпи смърт или сериозна вреда.

✓ Правилно

✗ Неправилно



Обез. колан – диагонален колан

Обез. колан – подвижен колан

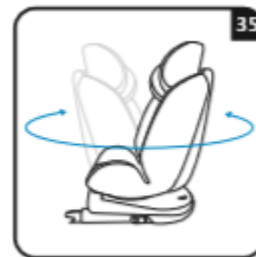


Воземте металлическата кнопка в низу и скрутите её в вертикальное положение. Нажмете вверх и сдвинете через слот. (Рисунок 34)

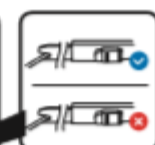
Група 0+ (0-13 кг) противоположно направлению движения

НЕ размещайте детское автокресло на переднее сиденье с активной подушкой безопасности, может произойти смерть или серьёзная травма.

Поверните автокресло назад (см. раздел 4.5), отрегулируйте автокресло в наиболее наклонном положении (см. Раздел 4.4). Поместите автокресло в направлении, противоположном ходу движения. Рис. Вкладка для младенцев предназначена для детей до 9 кг.



Установка ISOFIX (0-13 кг)

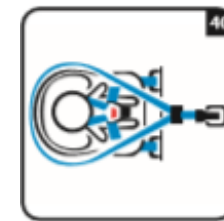


Для установки разъемов ISOFIX см. рис. 38

Вставьте верхнюю лямку с обеих сторон, а затем закрепите её. (Рис. 39)



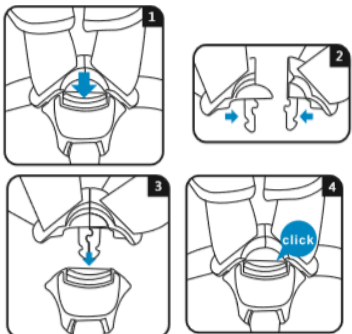
Поместите ребёнка в детское автокресло. Отрегулируйте подголовник на соответствующей высоте, отрегулируйте ремень и пряжку и пристегните ремень безопасности. (Рис. 40)



- НЕ поставяйте детската седалка на предната седалка с активна въздушна възглавница.
- Подходящ само при 3-точкови колани.

Инсталиране на детското столче

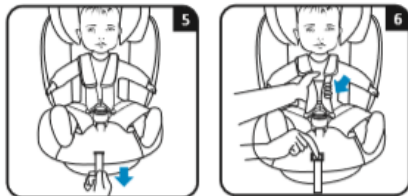
Регулиране на ключалката



Отворете ключалката. Натиснете червения бутон, докато ключалките на колана излязат от ключалката (фиг.1). Заклучете ключалката. Пъхнете двата ключалки заедно (фиг. 2), като ги поставите в кабината на колана (фиг.3). Ключалката е заключена, когато чуете звук (фиг.4).

Регулиране на колана на детското столче

Затегнете колана. Издърпайте ремъка за регулиране, докато коланът не е равен и е близо до тялото на вашето дете (фиг.5). Разхлабете колана. Натиснете централния регулатор и едновременно с това дръпнете и двата раменни колана напред (фиг.6). Не дръпнете рамената.
Забележка: Уверете се, че пространството между детето и рамото е около дебелината на едната ръка.



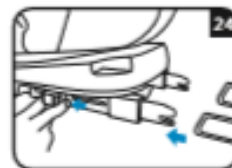
Регулиране на облегалката за глава

Важно! Правилно нагласена облегалка за глава осигурява оптимална защита на вашето дете в детската седалка.



Когато се монтира от 5-точков колан, опората за глава трябва да се регулира така, че раменете да са на същото ниво като раменете на вашето дете (фиг.7)
ВНИМАНИЕ! Раменните колани не трябва да се движат зад задната част на детето или на височина на ушите или над ушите.

Удаление системи ISOFIX



Одновременно натиснете кнопку ISOFIX и потяните разъёмы ISOFIX (рис. 24)

Размещение ремней безопасности

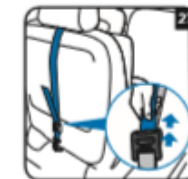
Возьмите верхнюю ветвь и, при необходимости, продлите ремень, нажав верхнюю кнопку тормоза, чтобы освободить ремень, потянув, чтобы настроить по мере необходимости (рис. 25)



Прикрепите верхнюю ветвь к верхней части ремня, как рекомендуется в руководстве по эксплуатации автомобиля. (Рис. 26) Ищите этот символ в вашем автомобиле.



Чтобы растянуть верхний ремень, удалите любые ослабления, потянув свободный конец ремня, пока он не затянется. Ремень будет должным образом затянут, когда индикатор натяжения станет зелёным. (Рис. 27)



Отсоедините плечевые ремни с спинки детского автокресла от крючка, как в рис. 28.

Поместите закреплённые ремни с крючком за обивкой.

Отключите ремни для плечевых ремней от соединительной части. (Рис. 30)



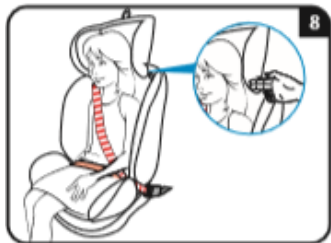
Вытяните обе плечевые накладки и оба плечевые ремня из их выходов. (Рис. 31)



Нажмите на кнопку и отпустите ремни, как на рис. 32.

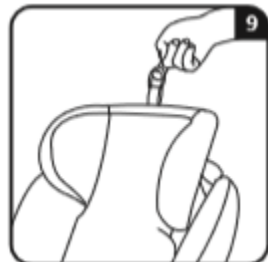


Поверните ремни вместе и поместите их, как на рисунке 33.



Когато се монтира от 3-точков колан на превозното средство, облегалката за глава трябва да бъде регулирана така, че да има пространство с два пръста широко между облегалките за глава и раменете на детето. Уверете се, че диагоналната секция на предпазния колан е върху рамото на детето, но не и на врата. (Фиг.8)

Първо разхлабете колана. Издърпайте регулатора на височината на облегалката за глава в същото време, за да преместите облегалката за глава до височината на рамото според размера на детето (фиг.9)



Регулиране позициите на наклон

Издърпайте лостчето за накланяне едновременно с наклона на седалката, за да го настроите (фиг.10) **ВНИМАНИЕ!** Регулирайте до най-наклонено положение, когато е поставено назад.

Позициониране на седалката



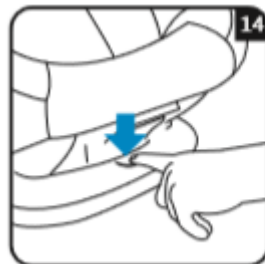
Седалката е обърната **срещу посоката на движение**. Само за група 0+



Седалката е поставена **по посоката на движение**. Само за група 1,2,3.



Забранено е да се използва при шофиране.



Натиснете надолу бутона за завъртане едновременно, за да завъртите седалката в посока, която желаете. (фиг.14,15)



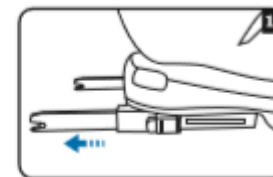
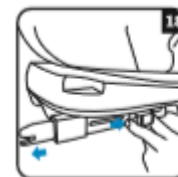
Когато сиденье вращается в направлении движения, кнопка вращения будет заблокирована и услышите щелчок. Затем попробуйте повернуть автокресло, чтобы убедиться, что оно заблокировано. (Рис. 16)

Если ваш автомобиль не оснащён системой ISOFIX, закрепите автокресло стандартным способом. Если ваш автомобиль оснащён системой ISOFIX, поместите вырезную часть вверх к двум точкам крепления, как показано в (рис. 17).



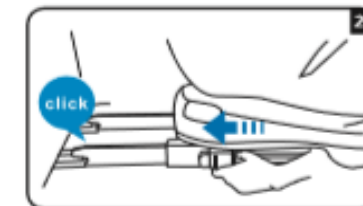
Подсказка: Точки крепления ISOFIX находятся между поверхностью и спинкой сиденья автомобиля.

Установка системы ISOFIX

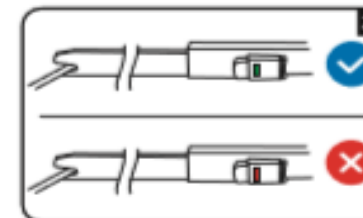


По обе стороны сиденья нажмите кнопку ISOFIX и потяните разъёмы ISOFIX в самое длинное положение (рис. 18, 19)

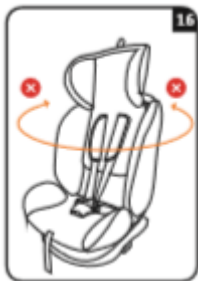
Сдвиньте два разъёма ISOFIX твёрдо в вкладки, в то время как разъёмы ISOFIX срабатывают с обеих сторон. Кнопка ISOFIX должна быть зелёной с обеих сторон. (Рис. 20, 21)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Разъёмы ISOFIX установлены правильно, только если обе кнопки в системе ISOFIX светятся зелёным цветом.



Нажмите детское автокресло к спинке, применяя равномерное давление с обеих сторон. Встряхните детское удерживающее устройство, чтобы убедиться, что оно прочно крепится, и проверьте зелёные кнопки безопасности снова, чтобы убедиться, что они светятся. (Рис. 22)



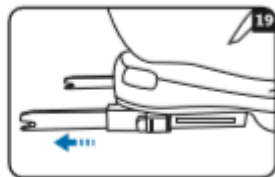
Когато седалката се върти в посока на посоката на движение, бутонът за завъртане ще се отрази и ще направи звук на щракване. След това опитайте да завъртите седалката, за да се уверите, че седалката е заключена. (фиг.16)

Ако вашето превозно средство не е оборудвано със системата ISOFIX, закрепете столчето за кола по стандартния начин. Ако автомобилът ви е снабден с ISOFIX система поставете изрязаната част нагоре към двете точки на закрепване както е посочено на фиг.17 .

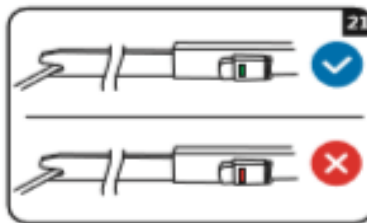
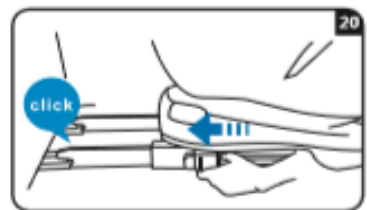


СЪВЕТ: Точките за закрепване ISOFIX се намират между повърхността и облегалката на седалката на автомобила.

Инсталиране на ISOFIX системата



От двете страни на седалката натиснете бутона ISOFIX и издърпайте конекторите ISOFIX на най-дългата позиция (фиг.18, 19)

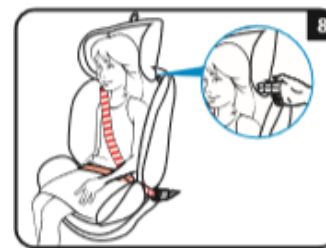


Плъзнете двата ISOFIX конектора здраво в вложките, докато конекторите на ISOFIX се задействат с шумове от двете страни. Бутонът ISOFIX трябва да е зелен от двете страни. (фиг.20,21)

ВНИМАНИЕ! Конекторите ISOFIX са поставени правилно само ако и двата бутона на ISOFIX системата показват са обизначени в зелено.



Натиснете детската седалка към облегалката, като приложите равномерен натиск от двете страни. Разклатете детската предпазна седалка, за да се уверите, че тя е здраво закрепена и проверете отново зелените бутони за безопасност, за да се уверите, че са закрепени. (фиг.22)



При установке 3-точечного ремня на транспортном средстве подголовник должен быть отрегулирован таким образом, чтобы между подголовником и плечами ребёнка было расстояние в два пальца. Убедитесь, что диагональная ветвь ремня безопасности проходит через плечо ребёнка, а не перед его шеей. (Рис. 8)

Сначала ослабьте ремень. Потяните регулятор высоты подголовника в то же время, чтобы переместить подголовник на высоту плечей в зависимости от роста ребёнка (рис. 9).



Регулировка положений наклона



Потяните рычаг наклона в то же время наклоняйте автокресло, чтобы установить его (рис. 10)
ВНИМАНИЕ! Отрегулируйте к наиболее наклонному положению, когда автокресло размещено против хода движения.

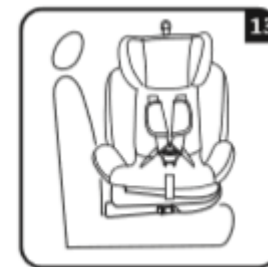
Позиционирование автокресла



Автокресло **против направления движения**. Только для группы 0+

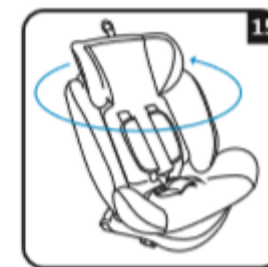
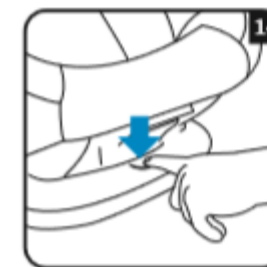


Автокресло **по направлению движения**. Только для группы 1, 2, 3.



Запрещено использовать во время вождения.

Нажмите кнопку вращения, чтобы повернуть автокресло в нужном направлении. (Рис. 14,15)



Деинсталиране на ISOFIX системата



Едновременно натиснете бутона ISOFIX и издърпайте ISOFIX съединителите (фиг.24)

Поставяне на обезопасителните колани

Вземете горната лента и ако е необходимо, удължете колана, като натиснете горния спирален бутон, за да освободите каишката, като дърпате, за да регулирате колкото е необходимо (фиг. 25)



Прикрепете горната лента за закрепване към горната лента за закрепване, която се препоръчва в ръководството за експлоатация на вашия автомобил. (фиг.26) Потърсете този символ в автомобила си.



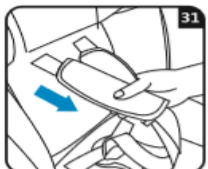
За да опънете горния колан, отстранете всякакво разхлабване, като издърпате свободния край на колана, докато той се затегне. Коланът ще бъде правилно затегнат, когато индикаторът за опъване стане в зелен цвят. (Фиг. 27)



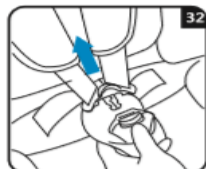
Откачете раменните колани от задната страна на детската седалка от куклата като на фиг.28.

Поставете закачените колани с куклата зад покривалото.

Разкачете лентите за раменните колани от съединителната част. (Фиг.30)



Издърпайте и двете раменни възглавници и двата раменни колана от изходите им. (фиг.31)



Натиснете бутона, и освободете коланите като на фиг. 32.

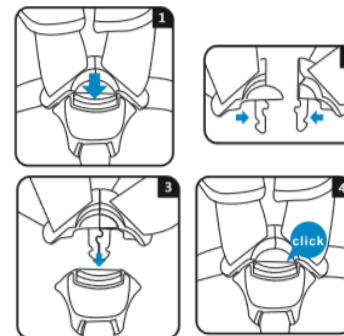


Завъртете едновременно и коланите и ги поставете като на фигура 33.

- НЕ помещайте детское автокресло на переднее сиденье с активной подушкой безопасности.
- Подходит только для 3-точечных ремней.

Установка детского автокресла

Регулировка пряжки



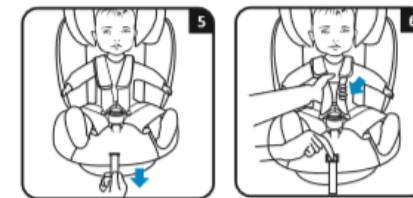
Откройте пряжку, нажмите красную кнопку, пока замки ремня не выйдут из пряжки (рис. 1). Заблокируйте пряжку. Вставьте оба замка вместе (рис. 2) путём размещения их в отсеке ремня (рис. 3). Пряжка блокируется, когда вы услышите щелчок (рис. 4)

Регулировка ремня детского автокресла

Пристегните ремень безопасности. Потяните регулировку ремня до тех пор, пока ремень не выровняется и не находится близко к телу ребёнка (рис. 5).

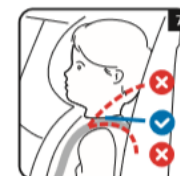
Ослабьте ремень. Нажмите на центральный регулятор и одновременно потяните оба плечевых ремня на себя (рис. 6). Не тяните накладки.

Примечание: Убедитесь, что пространство между ребёнком и плечом составляет примерно одну руку.



Регулировка подголовника

Важно! Правильно отрегулированный подголовник обеспечивает оптимальную защиту вашего ребёнка в детском кресле.



При установке 5-точечного ремня, подголовник должен быть отрегулирован таким образом, чтобы плечи были на том же уровне, что и плечи вашего ребёнка (рис. 7).

ВНИМАНИЕ! Плечевые ремни нельзя двигать за спиной ребёнка, быть на высоте ушей или над ушами.



Хванете металния бутон отдолу и го завъртете във вертикално положение. Натиснете нагоре и плъзнете през слота. (фигура 34)

Група 0+ (0-13 кг,) обратно посока на движението

НЕ поставяйте детска седалка на предната седалка с активна въздушна възглавница, може да настъпи смърт или сериозна вреда.

Завъртете седалката назад (вижте раздел 4.5), регулирайте седалката в най-наклонено положение (вж. Точка 4.4). Поставете седалката в посока, противоположна на хода. (фиг. 35, 36, 37) Детската възглавница е за деца под 9 кг.

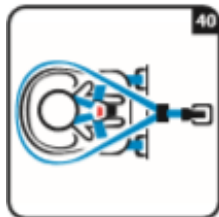


Инсталиране на ISOFIX (0-13 кг)

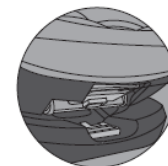


За да инсталирате ISOFIX конекторите вижте фигура 38.

Пхнете горната лента от двете страни и след това я закрепете. (фиг.39)



Поставете детето да седи на детската седалка. Регулирайте облегалката за глава в подходяща височина, регулирайте колана и ключалката и затегнете колана. (фиг.40)



Кнопка регулировки



Направляющее для плечевого ремня

ISOFIX разъем

ISOFIX кнопка

Использование детского автокресла в транспортном средстве

Прочитайте руководство по эксплуатации транспортного средства, касающееся утвержденных положений ISOFIX.

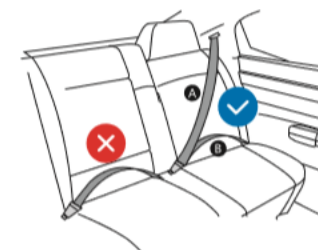
Подходит только для использования в перечисленных транспортных средствах, оснащенных 3-точечными ремнями безопасности/с ретрактором, утвержденным в соответствии с Положением № 16 Европейского союза или другими эквивалентными стандартами.

Устанавливайте на передние пассажирские сидения, не устанавливайте на задние или боковые пассажирские сидения.

НЕ размещайте детское автокресло на переднее сиденье с активной подушкой безопасности, может произойти смерть или серьезная травма.

✓ Правильно

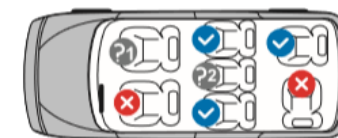
✗ Неправильно



Ремень безопасности

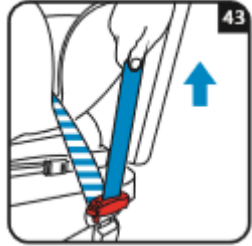
А : Диагональная ветвь ремня

В : Ремень безопасности - съемный ремень



Инсталиране на 3-точковия колан

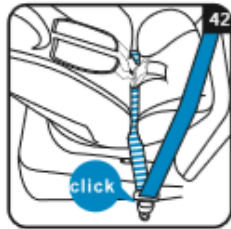
Поставете колана както е показано на фигура 41 и 42.



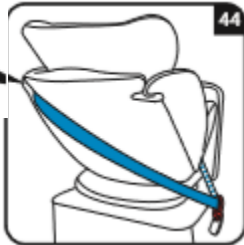
Издърпайте диагоналния колан силно, за да го затегнете след това затегнете заключващото устройство на колана възможно най-близо до ключалката на колана на автомобила. (фиг.43)



Разклатете детската предпазна седалка, за да се уверите, че тя е здраво монтирана в автомобила. (фиг.45)



Поставете диагоналната лента около облегалката на седалката, след това през горния водач на колана. (фиг.44)



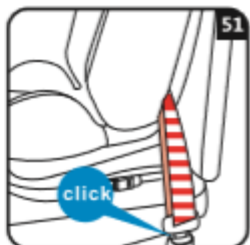
Поставете детето да седи на детската седалка. Нагласете облегалката за глава на подходяща височина, регулирайте колана, заключете катарамата и затегнете колана. Фиг.46



Внимание! Ако коланът е усукан, ключалката не е захваната много добре.

Група 1 (9-18 кг,) поставете столчето по посока на движението

Внимание! Да се използва след като детето е минимум 9 кг.



Завъртете седалката напред. Поставете седалката в посоката на движение.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При использовании автокресла (группа 0+, 1, 2, 3), пожалуйста, обратите внимание на следующую информацию:

Это универсальная система детских удерживающих устройств. Она утверждена в соответствии с Положением № 44, серии поправок 04 для общего использования в транспортных средствах и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.

Правильное приложение возможно, если в руководстве транспортного средства указано, что в транспортном средстве можно использовать универсальное автокресло для этой возрастной группы.

Это детское удерживающее устройство классифицируется как универсальное в более строгих условиях, чем те, которые применяются к более ранним дизайнам, которые не имеют этого замечания.

Если у вас есть какие-либо сомнения, проконсультируйтесь с производителем детского автокресла или с продавцом.

Они подходят только в том случае, если утверждённое транспортное средство оснащено «трехточечным / статическим / убирающимся ремнем безопасности» утвержденным в соответствии с Положением № 16 ЕЭК ООН или другими эквивалентными стандартами.

Руководство по детской удерживающей системе ISOFIX (в группе 0+)

1. Это детская удерживающая система ISOFIX. Она утверждена в соответствии с Положением № 44, серии поправок 04 для общего использования в транспортных средствах, оснащенных системой крепления ISOFIX.

2. Их можно разместить в автомобилях с положениями, утвержденными в качестве положений ISOFIX (как описано в руководстве по эксплуатации автомобиля), в зависимости от категории детского автокресла и устройства.

3. Массовая группа и класс размера ISOFIX, для которых предназначено это устройство, являются: ISOFIX размер E для группы 0+ в обратном направлении.

При использовании полууниверсальной категории (группа 0, 1), пожалуйста, обратите внимание на следующую информацию:

Положение сидений в других транспортных средствах также может быть подходящим для этого детского удерживающего устройства. Пожалуйста, обращайтесь к информационным документам или веб-сайту продавца для соответствующего списка моделей автомобилей. Если у вас есть какие-либо сомнения, проконсультируйтесь с производителем детского автокресла или с продавцом в любое время.

Устройство детского автокресла

Направляющее для плечевого ремня

Плечевые ремни

Пряжка

Вкладка

Центральный регулятор

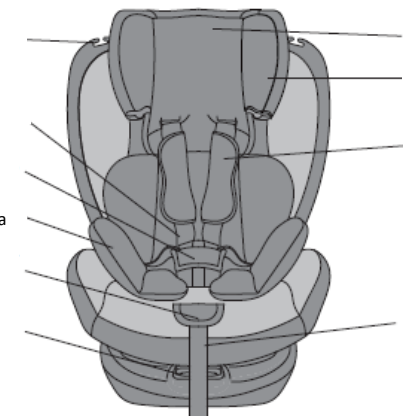
Кнопка вращения

Ручка регулировки подголовника

Спинка

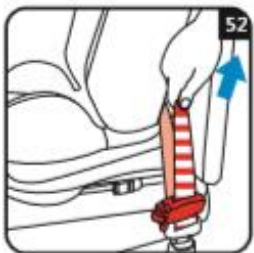
Вкладка для плечевых ремней

Лямка регулировки ремней





Внимание! Ако коланът е усукан, ключалката не е захваната много добре.



Поставете детето си да седи на детската седалка. Регулирайте облегалката за глава в подходяща височина, регулирайте колана и ключалката и затегнете колана. (фиг.54)

Група 2,3 (0-18 кг,) поставете столчето по посока на движението

Премахнете колана, когато използвате група II. Завъртете седалката напред. Поставете седалката в посоката на движение.



Инсталирайте ISOFIX конектори (фиг.57) (Ако вашият автомобил не е оборудван с ISOFIX закрепване, моля инсталирайте само колана с 3 точки).



Поставете детето ви да седи на детската седалка. Регулирайте облегалката за глава на правилната височина. Издърпайте предпазния колан на автомобила и го насочете пред детето към ключалката на седалката.

RU

Примечание

1. Это «универсальное» автокресло; изделие соответствует требованиям положения 44 Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Европы (ECE R44/04) серии поправок для общего использования в автомобилях, и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.
 2. Скорее всего, подходит, если производитель заявил в руководстве транспортного средства, что транспортное средство подходит для использования этой «универсальной» системы удерживания для этой возрастной группы.
 3. Эта система безопасности объявлена «универсальной» в более строгих условиях, чем те, которые применяются к более ранним дизайнам, которые не имеют этого замечания.
 4. Если у вас возникли какие-либо сомнения, пожалуйста, проконсультируйтесь либо с производителем, либо с продавцом этой удерживающей системы.
- Это уместно только в том случае, если утверждённые транспортные средства оснащены трехточечными ремнями безопасности в соответствии с регламентом 16 Европейской экономической комиссии или другим эквивалентным стандартом.**
1. Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции, прежде чем использовать детское автокресло в первый раз. После использования сохраняйте инструкции для дальнейшего использования до тех пор, пока автокресло используется. Многие травмы, которые можно легко избежать, вызваны небрежностью и ненадлежащим использованием.
 2. Автокресло может быть установлено только в направлении, противоположном направлению движения, или по ходу движения в транспортном средстве.
 3. Не используйте детское автокресло дома. Оно не предназначено для использования в домашних условиях, оно должно использоваться только в транспортном средстве.
 4. Перед каждой поездкой, пожалуйста, убедитесь, что детское автокресло надёжно установлено.
 5. Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра взрослого в автокресле.
 6. В случае чрезвычайной ситуации важно, чтобы ребёнок был освобожден быстро. Пряжка не полностью защищена от детей, поэтому нужно научить ребёнка не играть с ней.
 7. Защитите детское автокресло от прямых солнечных лучей, так как автокресло может стать очень горячим и травмировать кожу вашего ребёнка.
 8. Убедитесь, что все твёрдые элементы и пластиковые части системы безопасности должным образом закреплены на месте и нет никакой опасности, прищелмлять их в регулируемых сиденьях или в дверях транспортного средства при ежедневном использовании.
 9. Не оставляйте в автомобиле незащищенный багаж или другие предметы. Незащищенные предметы могут привести к травмам в случае аварии.
 10. Обивка автокресла является частью системы безопасности. Никогда не используйте детское автокресло без неё. Не рискуйте безопасностью своего ребёнка, заменив обивку другими марками обивки. Не используйте обивку для других целей.
 11. После длительной нагрузки в результате несчастного случая или других серьёзных проблем детское автокресло должно быть заменено.
 12. Периодически осматривайте ремень за изнашивание, обращайтесь особое внимание на точки захвата, швы и регулировки.
 13. Спинка автокресла должна быть отрегулирована к спинке сиденья автомобиля. При необходимости отрегулируйте или снимите подголовник с автокресла.
 14. Опасно вносить изменения и дополнения в систему без одобрения компетентного органа. Несоблюдение инструкций по установке системы безопасности, предоставляемых производителем, создаёт риск.
 15. Не используйте другие точки крепления, несущие нагрузку, кроме тех, которые описаны в инструкциях и указаны на детском автокресле.
 16. Убедитесь, что ни одна часть детского удерживающего устройства не прищелмлена дверью транспортного средства или сиденьем опущенном назад. Кроме того, убедитесь, что детское удерживающее устройство правильно установлено и прикреплено.
 17. Не используйте автокресло на сиденьях с активной подушкой безопасности в направлении, противоположном направлению движения. Рекомендуется использовать на задних сиденьях.
 18. Ремни, которые придерживают системы безопасности к транспортному средству должны быть затянуты, ремни безопасности должны прилегать к телу ребёнка, и не должны быть перекручены.
 19. Очень важно использовать поясную ветвь ремня низко так, чтобы таз прочно крепится.



Поставете предпазния колан както е показано на Фигури 59, 60, 61..

Внимание! Появата на колана трябва да е възможно най-ниско от бедрата на детето от двете страни

За безопасността на Вашето дете преди всяко пътуване в колата проверете:

- детската предпазна седалка е захваната от двете страни с конекторите ISOFIX в точките за закрепване ISOFIX и че двата бутона са зелени;
- детската седалка е здраво монтирана в автомобила;
- коланът на автомобила да преминава през долните водачи на седалката от двете и страни; -
- диагоналната секция на предпазния колан преминава през държача на колана на облегалката за глава - ключалката е захваната, коланът не е усукан;

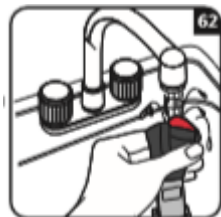
Грижа за ключалката (катарамата при 5 точковия колан)

Важно за безопасността на вашето дете е, че катарамата на колана да работи правилно. Неизправностите на катарамата на колана обикновено се дължат на натрупване на мръсотия или чужди тела.

Почистване

Почистете гъбата с топла вода и мек сапун; не използвайте други почистващи препарати.

Моля, спазвайте инструкциите на етикета за пране.



ПРОИЗВЕДЕНО ЗА MONI
Производител: Мони Трейд ООД
Адрес: България, София,
кв. Требич, улица Доло 1
Тел.: +359 2/ 838 04 59



Legen Sie den Sicherheitsgurt wie in den Abbildungen 59, 60, 61 gezeigt an.

Achtung! Das Erscheinungsbild des Gürtels sollte auf beiden Seiten von den Hüften des Kindes so gering wie möglich sein

Stellen Sie für die Sicherheit Ihres Kindes vor jeder Fahrt mit dem Auto Folgendes sicher: Das Kinderrückhaltesystem ist an beiden Seiten mit den ISOFIX-Anschlüssen an den ISOFIX-Verankerungspunkten gesichert und beide Knöpfe sind grün. der Kindersitz ist fest im Fahrzeug eingebaut; Der Autogurt verläuft durch die unteren Sitzführungen auf beiden Seiten. - der diagonale Abschnitt des Sicherheitsgurts verläuft durch den Gurthalter der Kopfstütze - das Schloss ist eingerastet, der Gurt ist nicht verdreht;

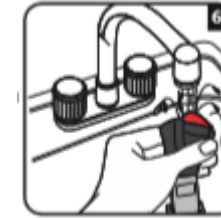
Schlosspflege (Schnalle mit 5-Punkt-Gurt)

Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es wichtig, dass die Gürtelschnalle richtig funktioniert. Fehlfunktionen des Gurtschlusses sind in der Regel auf Ansammlung von Schmutz oder Fremdkörpern zurückzuführen.

Reinigung

Reinigen Sie den Schwamm mit warmem Wasser und milder Seife. Verwenden Sie keine anderen Reinigungsmittel.

Bitte folgen Sie den Anweisungen auf dem Wäscheetikett.



HERGESTELLT FÜR MONI
Eingetragen von: Moni Trade Ltd.
Adresse: Bulgarien, Sofia,
Trebichplatz, Dolo Straße 1
Telefon: +359 2/838 04 59

“Мони Трейд „ ООД дава гаранция на първоначалния краен потребител на своите детски столчета за кола, че същите нямат дефекти в материалите и изработката.

С настоящото даваме гаранция за Продукта срещу дефекти в материалите и изработката при обикновена потребителска употреба към момента на покупката и за период от 2 години след датата на доставката. Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, Вие следва да изпълните указанията за връщането му, дадени от нас, и ние ще предприемем едно от следните действия:

1. Ще го подменим със същия или равностоен продукт на този, закупен от Вас;
2. Ще го поправим;
3. Ще Ви върнем изцяло или частично закупната цена на Продукта. Поради напредъка в технологиите и съответните продуктови наличности Продуктът, който Ви изпратим като подмяна, може да има малки разлики или по-ниска продажна цена от оригиналния Продукт, който сте закупили.

Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, то разходите по връщането на дефектиралата част до склад на Мони Трейд ООД е за сметка на потребителя. Производителят не поема никакви разходи, които могат да възникнат под формата на увреждане на детското столче за кола или друго имущество по време на транспорт към него. Купувачът, на свой риск и за собствена сметка, изпраща до производителя за оценка на обхвата на гаранцията и ремонт детското столче за кола. Продуктът ще бъде върнат на купувача за негова сметка.

Мони Трейд ООД, по свой избор, ще поправи или замени части от детското столче за кола, които са доказано дефектни поради неправилна фабрична изработка или материали. Поправените части или новите подменени такива ще се предоставят от Мони Трейд ООД в замяна на дефектните и ще бъдат или нови, или пре-сертифицирани за употреба.

Ограничената гаранция не обхваща щети, причинени на продукта в резултат на неправилна употреба, инцидент, злоупотреба, природни бедствия, необичайни механични условия или противоестествени условия на околната среда, или неразрешен демонтаж, ремонт или модификация, включително и ремонти и модификации извършени в сервис различен от оторизирания. Настоящата ограничена гаранция не важи също и за продукти, които са продадени като стоки втора употреба.

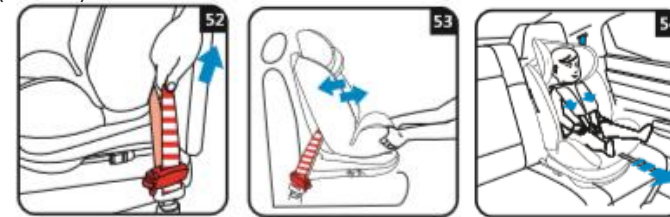
Гаранционният период започва да тече от момента, в който е направена доставката до клиента или от момента, в който клиентът е закупил и взел със себе си детското столче за кола от дадения дистрибутор.

Всяко ново детско столче за кола е защитено с гаранция от дефекти на материала и/или заводски дефекти в продължение на 2 години. Това обаче не включва нормалното износване или повреждане вследствие на неправилна експлоатация. Гаранцията не покрива : следните компоненти и части от столчето за кола, които могат да бъдат изгубени или увредени по невнимание като: неопрени дръжки, ръкохватки, пружини, адаптори, предпазни бордове, покривала, дъждобрани, чанти, сенници, избеляла или скъсана тапицерия, копчета тик-так, капси, ципове, лепенки, колани, катарамы, пластмасови бутони, капачета и копчета - като тези детайли е възможно да бъдат ремонтирани или заменени срещу заплащане; компонентите, износени и/или повредени вследствие на неправилна употреба, включително корозия, окисляване, тънки пукнатини на боята, отлупване на боята, щети, причинени от вода, както и от умора на материала, повреди или загуби причинени вследствие на инцидент, неправилна употреба, занемаряване, злоупотреба, кражба или неспазване на инструкциите и/или предупрежденията, посочени в ръководството за употреба. Щети, причинени в следствие на умора на материала, са признак, че съответната част е била погрешно използвана.

Ако решите да поправите сами дефектна част или да използвате неоторизиран сервис или ако използвате част,

Achtung! Wenn der Gurt verdreht ist, ist das Schloss nicht sicher befestigt.

Lassen Sie Ihr Kind auf dem Spielstuhl sitzen. Stellen Sie die Kopfstütze auf eine geeignete Höhe ein, stellen Sie den Gurt und die Schnalle ein und ziehen Sie den Gurt fest. (Abb. 54)



Gruppe 2, 3 (0-18 kg), den Stuhl in Bewegungsrichtung stellen.

Entfernen Sie den Riemen, wenn Sie Gruppe II verwenden. Mach weiter. Positionieren Sie den Stuhl in Bewegungsrichtung.



Installieren Sie die ISOFIX-Befestigungselemente (Abb. 57) (Wenn Ihr Fahrzeug nicht mit einer ISOFIX-Unterstützung ausgestattet ist, montieren Sie nur den 3-Punkt-Gurt).

която не е предоставена от Мони Трейд ООД, производителят, както и всички представители, няма да носят отговорност, в случай че настъпи повреда или злополука.

Гаранцията е невалидна при:

1. Повреди, причинени в резултат на злоупотреба, неспазване на инструкциите за употреба.
2. Щети, причинени по непредпазливост или умишлено.
3. Щети, причинени по време на ремонт в неоторизиран сервиз или от частно лице.
4. Невъзможност да бъде представена касова бележка или фактура за покупка.
5. Резервни части и компоненти износени при нормална употреба.
6. Гаранцията не покрива неправилно сглобяване или неправилна поддръжка.

Гаранционни условия.

Гаранционните условия се прекратяват при даване на детското столче за кола под наем, при продажба на втора употреба, при претоварване и други рискови такива. Дефекти, получени при подобна употреба не се обслужват като гаранционни и са изцяло за сметка на клиента. В такива случаи, клиентът носи изцяло отговорност за всички рискове от наранявания и повреди, които могат да възникнат при подобна употреба.

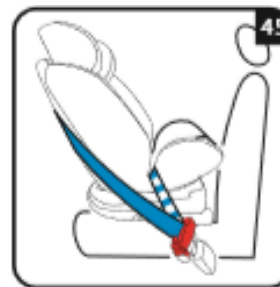
Гаранционен срок и гаранционни права – по отношение на този продукт Вие имате търговска гаранция от 24 месеца.

1. Изброените в настоящата гаранционна карта права могат да бъдат упражнени в рамките на посочения гаранционен срок.
2. Гаранционният срок започва да тече от деня, когато стоката се предаде на потребителя или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител като датата се посочва изрично в Гаранционната карта.
3. Според чл. 112 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от Търговеца да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия. Приема се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на Търговеца, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид: -стойността на потребителската стока, ако няма липса на несъответствие; - значимостта на несъответствието; - възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.
4. Според чл. 113 ЗЗП, когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, Търговецът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
 - 4.1. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
 - 4.2. След изтичането на срока по т. 4.1. потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно т. 54.3.

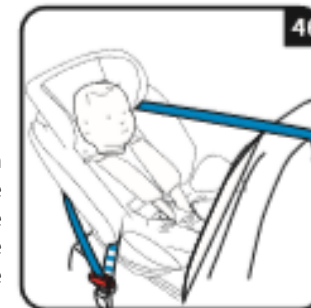
Отговорност е на всеки собственик периодично да преглежда детското столче за кола съобразно реалната практика и препоръки, посочени в упътването. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

4.4. Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

5. Според чл. 114 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по т. 4, той има право на избор между една от следните възможности: -разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; - намаляване на цената.



Bewegen Sie den Autositz, um sicherzustellen, dass er fest im Fahrzeug sitzt. (Abbildung 45)



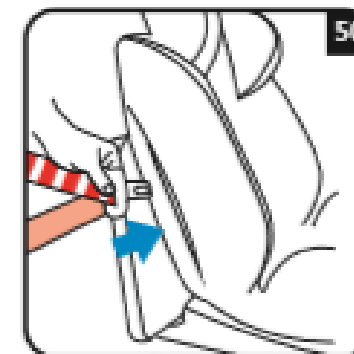
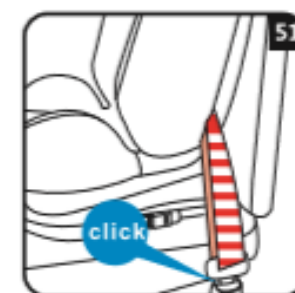
Legen Sie das Kind in den Kindersitz. Stellen Sie die Kopfstütze auf die gewünschte Höhe ein, stellen Sie die Gürtelschnalle ein und ziehen Sie den Gurt fest. (Abb. 46)

Achtung! Wenn der Gurt verdreht ist, ist das Schloss nicht sicher befestigt.

Gruppe 1 (9-18 kg) stellt den Stuhl nach vorne

Achtung! Verwenden Sie es, wenn das Kind mindestens 9 kg wiegt.

Sitz nach vorne drehen. Positionieren Sie den Stuhl in Bewegungsrichtung.



5.1. Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

5.2. Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115 ЗЗП е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

5.3. Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

6. Според чл. 115 ЗЗП потребителят може да упражни правото си на рекламация в срок до две години, считано от предаването на потребителската стока или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител.

6.1. Срокът по т. 6 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между Търговеца и потребителя за решаване на спора.

6.2. Упражняването на правото на потребителя по т. 6 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по т. 6.

Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на стоката с договора за продажба съгласно чл.119 ЗЗП.,

Име на клиента :

Адрес:.....

Име на търговския обект:.....

Име на модела:.....

Дата на продажба:

Подпис и печат на продавача:

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата:

.....

Извършил ремонта:

Дата:

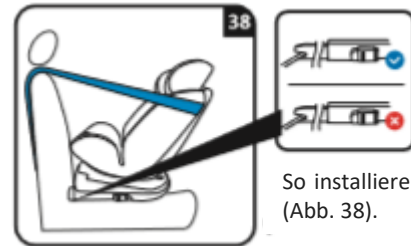
.....

.....

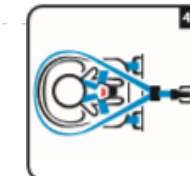
.....

.....

Installation von ISOFIX (0 - 13 kg)



So installieren Sie die ISOFIX-Buchsen (Abb. 38).

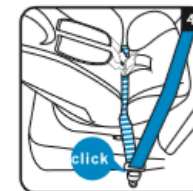


Legen Sie das Kind in den Kindersitz. Stellen Sie die Kopfstütze auf eine geeignete Höhe ein, stellen Sie den Gurt und die Schnalle ein und ziehen Sie den Gurt fest. (Abb. 40)

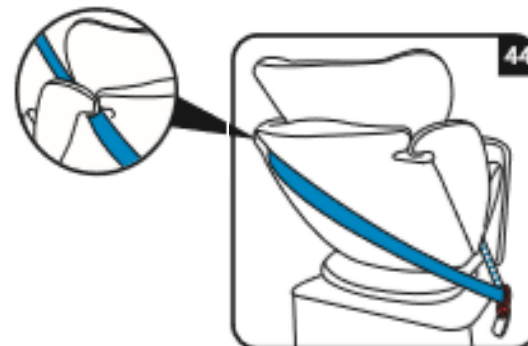


3-Punkt-Zoneninstallation

Installieren Sie den Gurt wie in den Abbildungen 41 und 42 gezeigt.



Ziehen Sie vorsichtig am Diagonalgurt, um ihn festzuziehen, und ziehen Sie dann den Gurtverschluss so fest wie möglich an, um den Autogurt zu sichern. (Abbildung 43)



Legen Sie den Diagonalgurt um die Stuhllehne und dann um die obere Gurtführung. (Abbildung 44)

Notice

1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44/04 series of amendments, for general use in vehicles and will fit most, but not all, carseats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety belt, approved to UN/ECE Regulation no. 16 or other equivalent standards.

WARNING! security warning

1. For your child's safety, read these instructions and retain them for future reference. Failure to follow the instructions in this manual may result in serious injury to your child.
2. This child seat can be used for children between 9 and 36 kg.
3. This instruction manual may be kept in a special compartment during the operation of the child restraint system.
4. Do not use this baby chair at home. It is not intended for home use and should only be used in your vehicle.
5. It is recommended not to leave children unattended in the security system.
6. Do not use the child seat in the direction opposite to the direction of movement of the front seat with an air cushion. This can result in death or serious injury.
7. After an accident, the child seat must be replaced.
8. To avoid the risk of injury, the child restraint system must be included in the vehicle, even if the child is not in it.
9. Always check that all straps connecting the car's safety system are tightened, that all child restraints are adjusted to the child's body, and check that the straps are not twisted.
10. It is very important to use the lap belt deeply so that the pelvis locks firmly into place.
11. Do not use load handling points other than those described in the manual and indicated on the child restraint system and described in the manual.
12. Do not leave unprotected luggage or other objects in the vehicle. Unsecured items can cause injury in the event of an accident.
13. Make sure that all rigid elements and plastic parts are safe System are properly locked and there is no danger in daily use of the stool in the adjustable seats and the doors of the vehicle are trapped.
14. To avoid the risk of falling, always put on your child's belt.
15. Do not make any changes or additions to the device without the consent of a competent authority. Failure to follow the installation instructions from the manufacturer of the safety system is a hazard.
16. This safety system is designed for children from birth to 18 kg. Never overload the child seat with more than one child or another load.
17. Never use the child restraint system without its cover.
18. The cover should not be replaced by other than recommended by the manufacturer, as the plate plays an important role in the performance of the safety system.
19. Before adjusting any removable or adjustable parts of the child restraint system, remove your child from the child restraint system.

NOTE:

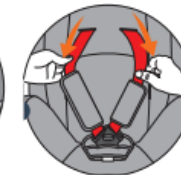
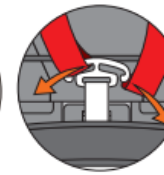
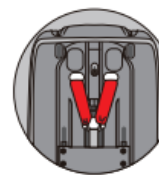
When using the chair (group 0 + 1,2,3), note the following information:

It is a universal child restraint system. It has been approved under Regulation No 44, the 04 series of amendments, for general use in vehicles and will fit most, but not all, car seats.

The correct fit is likely if the vehicle production has declared in the vehicle manual that the vehicle is capable of adopting a universal child rest for this age group.

This child restraint device is classified as universal under stricter conditions than those applicable to earlier designs that do not carry this notice.

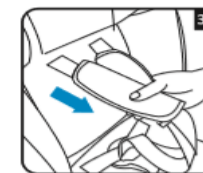
If in doubt, consult the manufacturer of the child restraint or the retailer.



Lösen Sie die Schultergurte auf der Rückseite des Kindersitzes vom Haken, wie in Abb. 28 gezeigt.

Platzieren Sie die Gurte mit dem Haken hinter den Bezug.

Trennen Sie die Schultergurtbänder von der Kupplung (Abb.30).



Ziehen Sie beide Schulterpolster und beide Schultergurte aus ihren Ausgängen (Abb.31).



Drücken Sie die Taste und lösen Sie die Gurte wie in Abb. 32.



Drehen Sie die Gurte gleichzeitig und legen Sie sie wie in Abbildung 33.

Fassen Sie den Metallknopf darunter und drehen Sie ihn vertikal. Nach oben drücken und durch den Schlitz schieben (Abbildung 34).

**Gruppe 0+ (0 - 13 kg) in Fahrtrichtung umkehren**

Platzieren Sie KEINEN Kindersitz auf dem Vordersitz mit aktivem Airbag, Es kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

Drehen Sie den Sitz nach hinten (siehe Abschnitt 4.5) und stellen Sie den Sitz auf die am meisten geneigte Position ein (siehe Abschnitt 4.4). Den Sitz entgegen der Fahrtrichtung positionieren (Abb. 35, 36, 37). Das Babykissen ist für Kinder unter 9 kg geeignet.



They are only appropriate if the approved vehicle is fitted with a 3-point / static / static / retractable-type seat belt approved under UNECE Regulation No 16 or other equivalent standards.

Instruction on the ISOFIX child restraint system (in group 0+)

1. This is the ISOFIX child restraint system. It has been approved under Regulation No 44, the 04 series of amendments, for general use in vehicles equipped with an ISOFIX anchorage system.

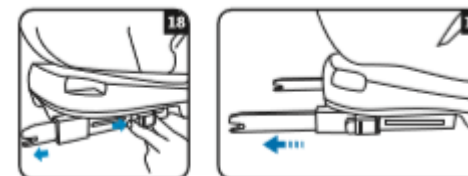
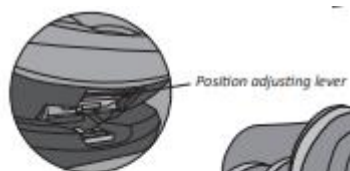
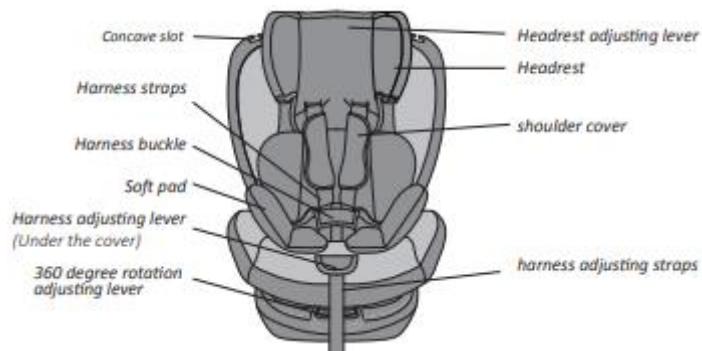
2. Vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as described in the vehicle manual) must be fitted, depending on the child seat category and the device.

3. The mass group and size class ISOFIX for which this device is intended are: ISOFIX size E class for group 0+ in the reverse direction.

When using the Semi-Universal Category (Group 0+, 1), please note the following information:

The positions of the seats in other cars may also be suitable for accommodating this child restraint. Please refer to the information sheets or the retailer's website for the relevant list of car models. If in doubt, consult with the child restraint manufacturer or the retailer at any time.

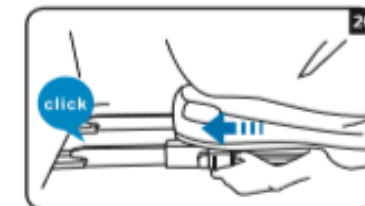
Car seat parts



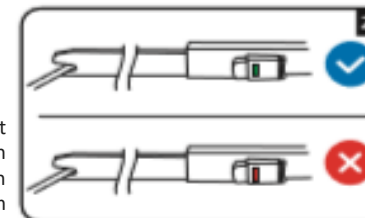
Installation des ISOFIX-Systems

Drücken Sie die ISOFIX-Taste auf beiden Seiten des Sitzes und ziehen Sie die ISOFIX-Anschlüsse in die längste Position (Abb. 18, 19).

Schieben Sie die beiden ISOFIX-Anschlüsse fest in die Einsätze, bis die ISOFIX-Anschlüsse durch Rauschen von beiden Seiten ausgelöst werden. Die ISOFIX-Taste muss auf beiden Seiten grün sein (Abb.20, 21).



ACHTUNG! Die ISOFIX-Anschlüsse sind korrekt installiert nur, wenn beide Tasten des ISOFIX-Anzeigesystems grün sind.



Drücken Sie den Kindersitz mit gleichmäßigem Druck auf beide Seiten gegen die Rückenlehne an. Schütteln Sie das Kinderrückhaltesystem, um sicherzustellen, dass es fest sitzt, und überprüfen Sie die grünen Sicherheitsknöpfe erneut, um sicherzustellen, dass sie befestigt sind (Abb.22).

Deinstallieren des ISOFIX-Systems



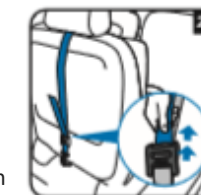
Drücken Sie gleichzeitig die ISOFIX-Taste und ziehen Sie an den ISOFIX-Anschlüssen (Abb.24).

Anlegen der Sicherheitsgurte

Nehmen Sie den oberen Gurt und wenn nötig, verlängern Sie den Gurt, indem Sie den oberen Bremsknopf drücken, um den Gurt zu lösen, indem Sie an ihm ziehen, um ihn nach Bedarf anzupassen (Abb. 25).



Befestigen Sie das obere Befestigungsband ans obere Befestigungsband, das in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs empfohlen wird (Abb.26). Achten Sie in Ihrem Auto auf dieses Symbol.



Um den oberen Gurt zu spannen, entfernen Sie alle Lockerungen, indem Sie am freien Ende des Gurtes ziehen, bis dieser festgezogen ist. Der Gurt wird ordnungsgemäß gespannt, wenn die Spannungsanzeige grün leuchtet (Abb. 27).

USE IN THE VEHICLE

Read vehicle handbook about approved ISOFIX positions.

Only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3 point/with retractor safety-belts, approved to ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Install in forward seating positions, don't install in backward or lateral seating positions.

DO NOT place rear-facing child seat on front seat with active airbag, DEATH OR SERIOUS INJURY can occur.

✓ Applicable

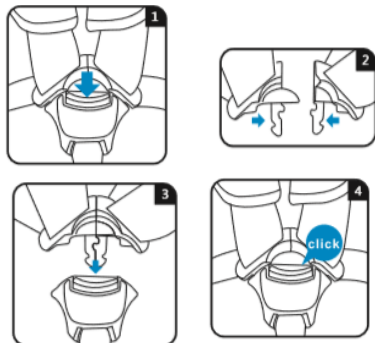
✗ Not applicable



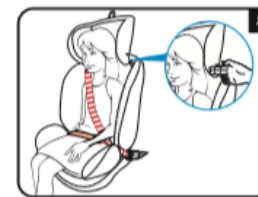
DO NOT place rear-facing child seat on front seat with active airbag.
Only suitable when equipped 3 point belts

HOW TO USE THE HARNESS BUCKLE

Adjusting buckle



Open buckle Press red button until buckle latches come out from the buckle.(fig.1)
Lock buckle Guide the two buckle latches together (fig.2), putting them into the harness buckle house (fig.3). Buckle locked when sounds click (fig.4)



Bei Anbringung an einem 3-Punkt-Fahrzeuggurt muss die Kopfstütze so eingestellt werden, dass zwischen den Kopfstützen und den Schultern des Kindes ein Abstand mit Weite von zwei Fingern besteht. Stellen Sie sicher, dass der diagonale Abschnitt des Sicherheitsgurts auf den Schultern des Kindes liegt, nicht jedoch auf dem Nacken (Abbildung 8).



Lösen Sie zuerst den Gurt. Ziehen Sie gleichzeitig am Einsteller der Kopfstützenhöhe, um die Kopfstütze je nach Größe des Kindes auf die Höhe des Arms zu bringen (Abbildung 9).



Neigungspositionen anpassen

Ziehen Sie gleichzeitig mit der Sitzneigung am Neigungshebel, um ihn einzustellen (Abb. 10).

ACHTUNG! Nach hinten auf die am meisten geneigte Position einstellen, wenn er hinten liegt.

Sitzpositionierung



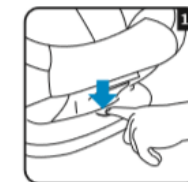
Der Sitz ist in die entgegengesetzte Fahrtrichtung gedreht. Nur für die Gruppe 0+.



Der Sitz ist in Fahrtrichtung positioniert. Nur für Gruppe 1, 2, 3.



Die Verwendung während der Fahrt ist verboten.



Drücken Sie den Drehknopf gleichzeitig nach unten, um den Sitz in die gewünschte Richtung zu drehen (Abb.14,15).



Wenn sich der Sitz in Fahrtrichtung dreht, wird der Drehknopf reflektiert und es ertönt ein Klickgeräusch. Drehen Sie dann den Sitz, um sicherzustellen, dass der Sitz verriegelt ist (Abb. 16).

Wenn Ihr Fahrzeug nicht mit dem ISOFIX-System ausgestattet ist, bringen Sie den Autositz standardmäßig an. Wenn Ihr Fahrzeug mit einem ISOFIX-System ausgestattet ist, platzieren Sie das ausgeschnittene Teil an den beiden Befestigungspunkten, wie in Abbildung 17 gezeigt.



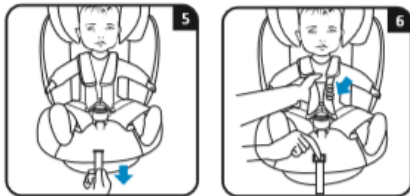
HINWEIS: Die ISOFIX-Befestigungspunkte befinden sich zwischen der Oberfläche und der Rückenlehne des Fahrzeugs.

Adjusting harness

Tighten harness Pull the adjuster strap until the harness lies flat and is close against your child's body (fig.5).

Loosen harness Press the center adjuster and at the same time pull both shoulder belts forwards.(fig.6) Do not pull on the shoulder pads

Notice: Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.



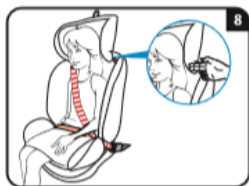
Adjusting headrest

Important ! A correctly adjusted headrest ensures optimal protection for your child in the safety seat.



When installed by 5-point harness, the headrest must be adjusted so that the shoulder belts are at the same level as your child's shoulders.(fig.7)

CAUTION! The shoulder belts must not run behind the back of the child or at ear height or above the ears.



When installed by 3-point vehicle belt, The headrest must be adjusted so that there is a space two fingers wide between the headrest and your child's shoulders. Make sure the diagonal seat belt section is on child's shoulder but not on neck. (fig.8)



First loosen harness. Pull up the headrest height adjuster at the same time move headrest to shoulder height in accordance with the size of the child.(fig.9)

Adjusting recline positions

Pull Recline lever at the same time incline seat to intend position.(fig.10)

CAUTION! Adjust to most reclined position when installed rearward facing.



Rearward facing
Only for group 0+



Forward facing
Only for group I II III



Lateral facing For child sit convenience Forbidden to use when driving

Installation des Hockers

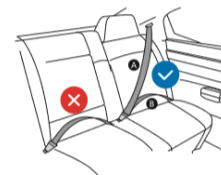
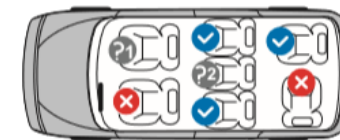
Lesen Sie das Fahrzeughandbuch für ISOFIX-zugelassene Positionen.

Geeignet nur für die Verwendung der aufgeführten Fahrzeuge, die mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten / mit Aufrollgurten ausgestattet sind und gemäß der ECE-Regelung Nr. 16 oder andere gleichwertige Standards. Nehmen Sie die vorderen Sitzpositionen ein und setzen Sie sie nicht auf den Seiten- oder Rücksitzen ein.

Platzieren Sie den nach hinten gerichteten Kindersitz NICHT auf dem Vordersitz, wenn der aktive Airbag vorhanden ist.

✓ Anwendbar

✗ unzutreffend



● Schultergurt

● Gürtel unten

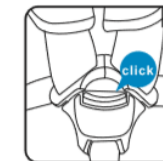
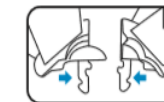
Platzieren Sie den nach hinten gerichteten Kindersitz NICHT auf dem Vordersitz mit dem aktiven Airbag.

Nur geeignet, wenn 3-Punkt-Gurte angebracht sind.

Installierung des Kinderstühlchens



Schloss einstellen



Öffnen Sie das Schloss. Drücken Sie den roten Knopf, bis die Gurtschlösser aus dem Schloss herauskommen (Abb. 1). Schließen Sie das Schloss. Stecken Sie die beiden Schlösser zusammen hinein (Abb. 2), indem Sie sie in die Kabine des Gurtes einführen (Abb. 3). Das Schloss ist gesperrt, wenn Sie einen Ton hören (Abbildung 4).



Sicherheitsgurt des Kinderstuhls

Den Riemen festziehen. Ziehen Sie am Verstellriemen, bis der Gurt flach und nahe am Körper Ihres Kindes liegt (Abbildung 5).

Den Gurt lösen. Drücken Sie den mittleren Einsteller und ziehen Sie beide Schultergurte gleichzeitig nach vorne (Abb. 6). Ziehen Sie nicht an den Schultern.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Kind und der Schulter etwa der Dicke eines Arms entspricht.



Kopfstütze einstellen

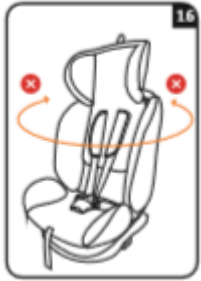
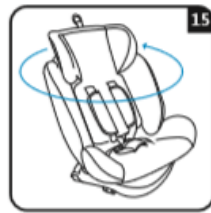
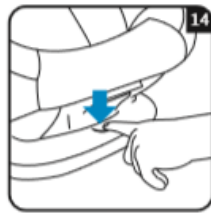
Wichtig! Eine richtig eingestellte Kopfstütze sorgt für optimalen Schutz Ihres Kindes im Kindersitz.



Bei der Montage an einem 5-Punkt-Gurt muss die Kopfstütze so eingestellt werden, dass die Schultern auf der Höhe der Schultern Ihres Kindes liegen (Abbildung 7).

ACHTUNG! Schultergurte dürfen sich nicht hinter dem Rücken des Kindes oder auf der Höhe der Ohren oder über den Ohren bewegen.

Press down rotation button at the same time rotate seat to intend direction (fig.14,15)



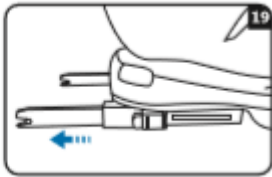
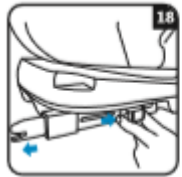
When seat rotates to intend direction, rotation button will bounce and make click sound. Then try to rotate seat to make sure seat is locked. (fig.16)

If your vehicle is not equipped with the ISOFIX insert guides as standard, clip the two insert guides which are included with the seat. with the cut-out facing upwards onto the two ISOFIX attachment points of your vehicle.



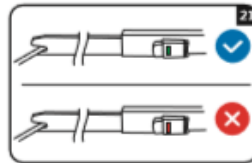
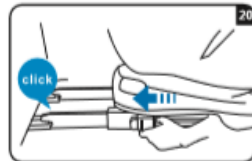
TIP: The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat.

ISOFIX installation



On both sides of the seat squeeze the ISOFIX button and pull out ISOFIX connectors in longest position.(fig.18,19)

Slide the two ISOFIX connectors firmly into the insert guides until the ISOFIX connectors engage with a clicking noise on both sides. The ISOFIX button must turn green on both sides. (fig.20,21)



CAUTION! The ISOFIX connectors are only correctly engaged if both of the ISOFIX buttons are green



Push the child seat towards the backrest applying firm, even pressure on both sides. Shake the child safety seat to make sure it is safely attached and recheck the green safety buttons to make sure that both of them are completely green.(fig.22)

BEMERKUNG:

Bitte beachten Sie bei der Benutzung des Stühlchens (Gruppe 0 + 1, 2, 3) folgende Hinweise:
Es ist ein universelles Kinderrückhaltesystem. Es wurde gemäß der Regelung Nr. 44, der Änderungsserie 04, für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen zugelassen und passt in die meisten Autos, ist jedoch nicht für alle Autositze geeignet.

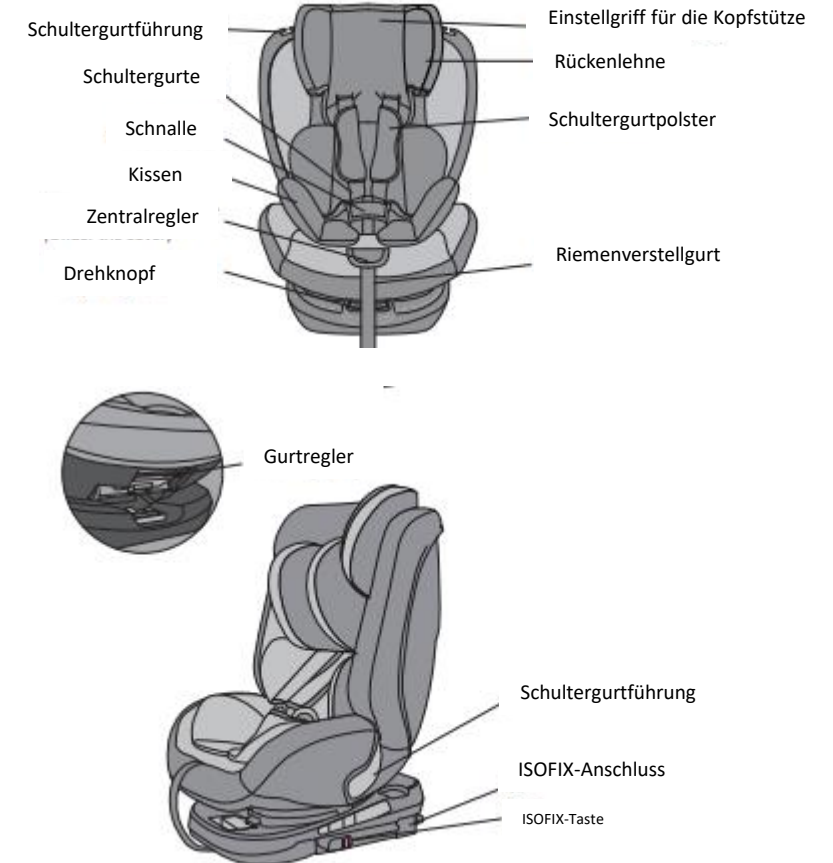
Das richtige Anliegen ist wahrscheinlich, wenn der Hersteller des Fahrzeuges in der Anleitung für das Fahrzeug erklärt hat, dass das Fahrzeug imstande ist, den universellen Kindersitz für diese Altersgruppe aufzunehmen.

Diese Kindersicherungsrichtung wurde als universell klassifiziert unter strengeren Bedingungen als diese, die für frühere Designs angewandt werden, welche eine solche Bezeichnung nicht tragen.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller der Kindersicherung oder an den Kleinhändler.

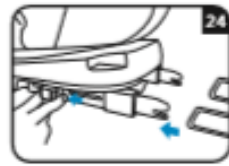
Sie sind nur geeignet, wenn das genehmigte Fahrzeug mit einem "3-Punkt-/ statischen / einziehbaren Sicherheitsgurt des Typs Kreisumlauf" ausgestattet ist, der gemäß der UNO / ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen genehmigt wurde.

Aufbau des Kindersitzes



Remove ISOFIX

At the same time squeeze ISOFIX button and pull back ISOFIX connectors.(fig.24)

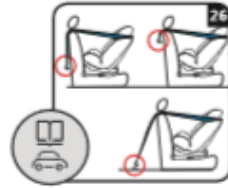


Adjusting Top tether

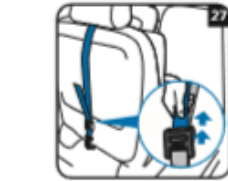


Take the top tether and if required, lengthen the belt by pressing the top tether brake button to release the strap, pulling to adjust as necessary.(fig.25)

Attach the top tether hook to the top tether anchorage point which is recommended in the owner's manual of your car. (fig.26) Look for this symbol in your vehicle



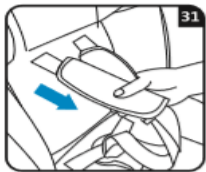
To tension the top tether, remove any slack by pulling on the free end of strap until it is suitably tightened. The top tether will be properly tightened when the tension indicator turns completely green. (fig.27)



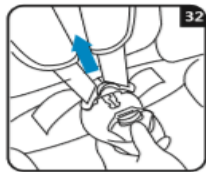
Unhook the shoulder belts on the back side of the child seat from the yoke.(fig.28)

Store the yoke in the bag of fabric cover. (fig.29)

Unhook the shoulder pad straps from the Connecting piece. (fig.30)



Pull out both the shoulder pads and the two shoulder belts from the slots.(fig.31)



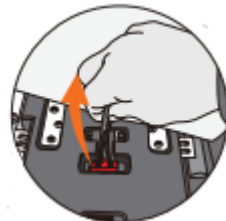
Open buckle. (fig.32)



Roll the shoulder belts together and store them in the bag of fabric cover.(fig.33)

Grasp the metal plate from underneath and turn it into a vertical position. Push upwards and slide the metal plate through the slot. (fig.34)

Re-fitting the harness: Simply follow the steps in the opposite order. Make sure the belt is not twisted.



DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Das ist eine universale Sitzerrhöhung. Dieses Produkt wurde von der ECE R44 / 04 für den Einsatz in den meisten (aber nicht allen) Fahrzeugen genehmigt.
2. Diese Sitzerrhöhung ist gemäß einer Folge von Anforderungen und den neuesten Standards als "universal" definiert.
3. Die Kompatibilität der Sitzerrhöhung ist sichergestellt, wenn der Autohersteller in der Anleitung angegeben hat, dass das Fahrzeug mit universaler Sitzerrhöhung dieser Gruppe kompatibel ist.
4. Bei Fragen bezüglich das Produkt und dessen Verwendung wenden Sie sich an den Hersteller oder an den Händler.
5. Diese Sitzerrhöhung kann auf vorderen und hinteren Autositze, die auf einen 3-Punkt-Gurt und Gurt, der der Kinderbauch umfasst, verfügen. Legen Sie die Sitzerrhöhung so nah wie möglich an der Rückenlehne des Autositzes.(Bild 1)

WARNUNG! Sicherheitswarnung

1. Lesen Sie zur Sicherheit Ihres Kindes diese Anweisungen und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren Verletzungen Ihres Kindes führen.
2. Dieser Kindersitz kann für Kinder zwischen 9 und 36 kg verwendet werden.
3. Diese Bedienungsanleitung kann während der Betriebszeit des Kinderrückhaltesystems in einem speziellen Fach aufbewahrt werden.
4. Verwenden Sie diesen Kinderstuhl nicht zu Hause. Es ist nicht für den Heimgebrauch gedacht und sollte nur in Ihrem Fahrzeug verwendet werden.
5. Es wird empfohlen, Kinder nicht unbeaufsichtigt im Sicherheitssystem zu lassen.
6. Verwenden Sie den Kindersitz nicht in der Richtung entgegen der Bewegungsrichtung des Vordersitzes mit einem Luftkissen. Dies kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
7. Nach einem Unfall muss der Kindersitz ausgetauscht werden.
8. Um das Verletzungsrisiko zu vermeiden, muss das Kinderrückhaltesystem im Fahrzeug eingeschlossen sein, auch wenn das Kind nicht darin ist.
9. Überprüfen Sie immer, dass alle Gurte, die das Sicherheitssystem des Autos verbinden, festgezogen sind, dass alle Kindersicherheitsgurte an den Körper des Kindes angepasst sind und überprüfen Sie, dass die Gurte nicht verdreht sind.
10. Es ist sehr wichtig, den Beckengurt tief zu benutzen, damit das Becken fest einrastet.
11. Verwenden Sie keine anderen Lastaufnahmeplätze als die, die in der Anleitung beschrieben und auf dem Kinderrückhaltesystem angegeben und in der Anleitung beschrieben sind.
12. Lassen Sie kein ungeschütztes Gepäck oder andere Gegenstände im Fahrzeug liegen. Ungesicherte Gegenstände können bei einem Unfall zu Verletzungen führen.
13. Stellen Sie sicher, dass alle steifen Elemente und Kunststoffteile der Sicherheit entsprechen System sind ordnungsgemäß verriegelt und es besteht keine Gefahr im täglichen Gebrauch des Hockers in die verstellbaren Sitze und die Türen des Fahrzeugs eingeklemmt werden.
14. Um das Risiko eines Sturzes zu vermeiden, legen Sie immer den Gürtel Ihres Kindes auf.
15. Nehmen Sie keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne Zustimmung einer zuständigen Behörde vor. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen des Herstellers des Sicherheitssystems stellt eine Gefahr dar.
16. Dieses Sicherheitssystem ist für Kinder von Geburt bis 18 kg ausgelegt. Überlasten Sie den Kindersitz niemals mit mehr als einem Kind oder einer anderen Ladung.
17. Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem niemals ohne seine Abdeckung.
18. Die Abdeckung sollte nicht durch andere als die vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da die Platte eine wichtige Rolle bei der Leistung des Sicherheitssystems spielt.
19. Es ist sehr wichtig, den Beckengurt tief unten zu verwenden, damit das Becken fest im Griff ist.

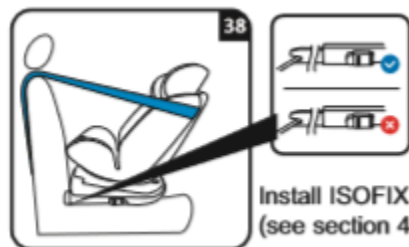
1 Group 0+ (0-13kg) rearward facing

DO NOT place rear-facing child seat on front seat with active airbag, DEATH OR SERIOUS INJURY can occur.

Rotate seat to rearward facing (see section 4.5), adjust seat in most reclined position (see section 4.4). Place seat in the direction facing opposite to the travel. (fig.35,36,37) Infant cushion is for child below 9kg.



Install use ISOFIX connectors and Top tether

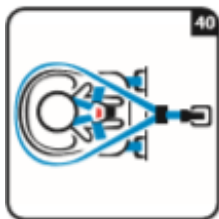


Guide top tether along both sides, then attach top tether hook to anchorage point. (see section 4.7) (fig.39)

Install ISOFIX connectors (see section 4.6) (fig.38)

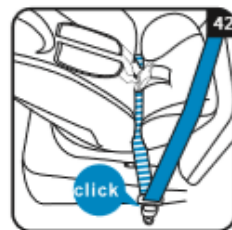
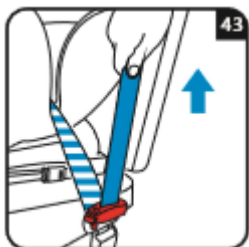


Have your child sit down in the child seat. Adjust headrest in proper height (see section 4.3), adjust harness and lock buckle (see section 4.1), and tighten harness. (see section 4.2) (fig.40)



Install use 3-point belt

Guide vehicle lap belt through both lower belt guides, engage the buckle tongue in the vehicle seat belt buckle. (fig.42) Put infant cushion back.



Attention ! La ceinture de sécurité doit être le plus bas possible sur les cuisses de l'enfant des deux côtés.

Pour la sécurité de votre enfant, avant chaque voyage dans la voiture, vérifiez :

- Si le siège d'auto est fixé des deux côtés à l'aide des connecteurs ISOFIX dans les points de stabilisation ISOFIX ; et les deux boutons sont verts ;
- Si le siège d'auto est correctement installé dans l'automobile
- Si la ceinture de l'automobile passe à travers les guides basses des deux côtés du siège.
- La section diagonale de la ceinture de sécurité passe par le harnais de la ceinture de la tête – la boucle est fermée et la ceinture n'est pas tortillée.

Protection de la boucle

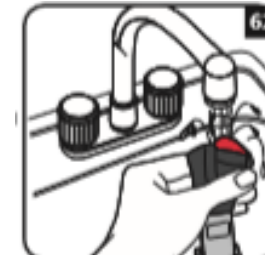
Pour la sécurité de votre enfant, il est important que la boucle de la ceinture marche correctement.

Les pannes de la boucle sont provoquées par l'entassement de malpropreté ou de corps étrangers.

Nettoyage

Nettoyez à l'aide d'une éponge, eau chaude et savon doux ; n'utilisez pas d'autres produits de nettoyage.

S'il vous plait, respectez les instructions de lavage données sur l'étiquette.

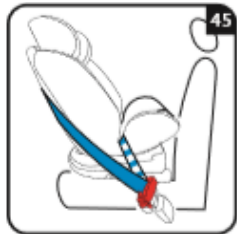


FABRICAT PENTRU MONI
Inscris de: Moni Trade Ltd.
Adresa: Bulgaria, Sofia,
Piața Trebich, strada Dolo 1
Telefon: +359 2/838 04 59

moni

Pull the diagonal belt strongly to tighten (hold tension) and clamp the lock-off device on diagonal belt as close to vehicle seat belt buckle as possible. (fig.43)

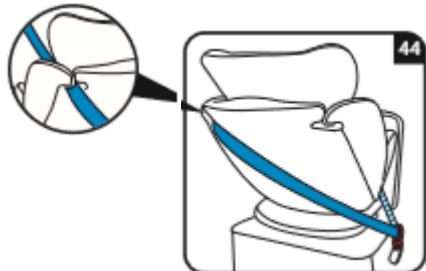
Guide the diagonal belt around seat back then through upper belt guide which in the same side of vehicle seat belt retractor. (fig.44)



Shake the child safety seat to make sure it firmly installed in the vehicle. (fig.45)



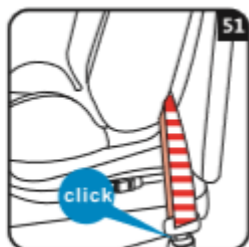
Have your child sit down in the child seat. Adjust headrest in proper height (see section 4.3), adjust harness and lock buckle (see section 4.1), and tighten harness. (see section 4.2) (fig.46)



Caution! Belt is not twisted, buckle is engaged.

Group I (9-18kg) forward facing

Group I (9-18kg, approx. 9 months to 4 years) forward facing IMPORTANT ! DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9 KG.



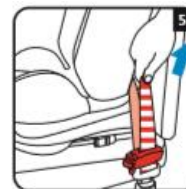
Rotate seat to forward facing (see section 4.5). Place seat in the direction facing to the travel.



Caution! Belt is not twisted, buckle is engaged.

Atenție! Dacă centura este răsucită, blocarea nu este fixată în siguranță.

Puneți-vă copilul să stea pe scaunul pentru copii. Reglați tetiera la o înălțime adecvată, reglați cureaua și catarama și strângeți cureaua. (Fig. 54)



Grupa 2, 3 (0-18 kg), așezați scaunul în direcția de mișcare

Îndepărtați centura când folosiți Grupul II. Mergeți mai departe. Poziționează scaunul în direcția mișcării.

Instalați elementele de fixare ISOFIX (Fig. 57) (Dacă vehiculul dvs. nu este echipat cu suport ISOFIX, montați doar cureaua în 3 puncte).



Puneți-vă copilul să stea pe scaunul pentru copii. Reglați tetiera la înălțimea corectă. Trageți centura de siguranță către copil pentru a fixa scaunul.

Atașați centura de siguranță așa cum se arată în figurile 59, 60, 61 ...





Have your child sit down in the child seat. Adjust headrest in proper height (see section 4.3), adjust harness and lock buckle (see section 4.1), and tighten harness. (see section 4.2) (fig.54)

Group II, III forward facing

Remove harness when use as group II, III see section 4.8 Rotate seat to forward facing (see section 4.5). Place seat in the direction facing to the travel. (fig.55,56)



Install ISOFIX connectors (see section 4.6) (fig.57) (If your seat don't equipped ISOFIX or your car don't equipped ISOFIX anchorage, please install only use 3-point belt).



Have your child sit down in the child seat. Adjust headrest in proper height (see section 4.3). Pull out the vehicle seat belt and guide it in front of your child to the vehicle seat buckle. Engage the buckle tongue in the vehicle seat buckle. (fig.58)



Guide the diagonal seat belt section into the belt and is not twisted. (fig.59,60,61)

Caution! The lap belt section must lie as low as possible over your child's hips on both sides

Instalarea zonei în 3 puncte

Montați cureaua așa cum se arată în Figurile 41 și 42.



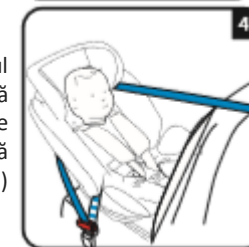
Trageți cu grijă cureaua în diagonală pentru a strânge, apoi strângeți dispozitivul de fixare al curelei cât mai aproape posibil pentru a fixa cureaua auto. (Figura 43)



Puneți cureaua în diagonală în jurul spătarului scaunului, apoi pe ghidajul curelei superioare. (Figura 44)



Deplasați scaunul auto pentru a vă asigura că este montat în siguranță pe vehicul. (Figura 45)

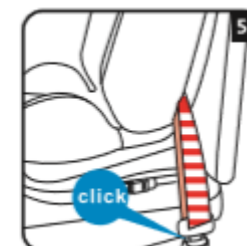


Puneți copilul pe scaunul pentru copii. Reglați tetiera la înălțimea dorită, reglați catarama centurii și strângeți cureaua. (Fig. 46)

Atenție! Dacă centura este răsucită, blocarea nu este fixată în siguranță.

Grupa 1 (9-18 kg) a așezat scaunul cu fața în față

Atenție! Folosiți atunci când copilul are cel puțin 9 kg.



Rotiți scaunul înainte. Poziționează scaunul în direcția mișcării.

For the safety of your child, before every journey in the car check :

- the child safety seat is engaged on both sides with the ISOFIX connectors in the ISOFIX attachment points and that both buttons are green;
- the child seat is firmly installed in the vehicle;
- the lap belt section runs through the lower belt guides on both sides;
- the diagonal seat belt section on the side of the vehicle seat belt buckle also runs through the lower belt guide;
- the diagonal seat belt section runs through the belt holder of the headrest;
- the buckle is engaged, belt is not twisted.

Care for the buckle

It is vital for the safety of your child that the harness buckle works correctly. Malfunctions of the harness buckle are usually caused by accumulations of dirt or foreign bodies.

CLEANING THE HARNESS AND SHELL

Sponge clean using warm water and mild soap; do not use any other cleaning agents.



MADE FOR MOIN
 Importer: Moni Trade Ltd
 Address: 1 Dolo str.,
 Trebich, Sofia, Bulgaria
 Phone: +3592/ 838 04 59



Scoateți ambele pernuțe de umăr și ambele centuri de umăr din fantele lor. (fig.31)



Apasați butonul și eliberați centurile cum este în fig. 32.



Rotiți concomitent centurile și puneți-le cum este în fig. 33.

Apucați butonul metalic de jos și rotiți-l până la poziția verticală. Apasați în sus și alunecați prin fanta. (fig. 34)



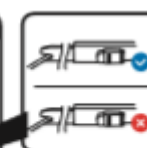
Grupa 0+ (0-13 kg,) direcția invers la sensul de mers

NU montați scaunel de copil pe scaunul din față cu airbag activat, poate surveni decesul sau vătămare gravă.

Rotiți scaunelul în spate (vezi capitolul 4.5), potriviți scaunelul în poziția cea mai înclinată (vezi Capitolul 4.4). Instalați scaunelul în direcția invers sensului de mers. (fig. 35, 36, 37) Perna pentru copii este pentru copii sub 9 kg.

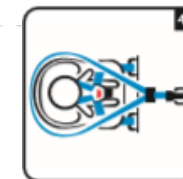


Instalare ISOFIX (0-13 kg)



Întroduceți banda superioară prin ambele părți și după aceea fixați-o.(fig.39)

Pentru instalarea soclurilor ISOFIX (Fig. 38).



Puneți copilul pe scaunul pentru copii. Reglați tetiera la o înălțime adecvată, reglați cureaua și catarama și strângeți cureaua. (Fig. 40)

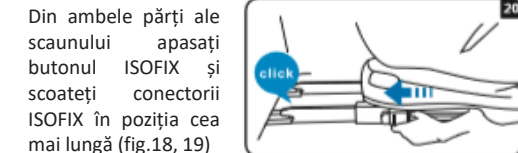
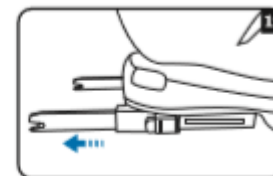
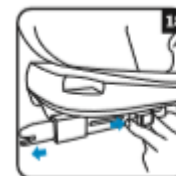
1. Se trata de una silla de coche "universal". Este producto está aprobado por la normativa ECE R44 / 04 para su uso en la mayoría, (pero no todos los coches).
2. Esta silla se define como "universal", de acuerdo a una serie de requisitos y de acuerdo con los últimos estándares para este producto.
3. La silla probablemente es compatible con su coche es - muy bien cuando las instrucciones para el coche es sí establece que se puede utilizar este tipo de producto "universal" (por el grupo).

Si tienes alguna pregunta, por favor, póngase en contacto con el vendedor o importador. Esta silla de coche se puede utilizar en los asientos delanteros y traseros, equipado con un cinturón diagonal agarre de 3 puntos y cinta inferior (que pasa a través del estómago). Coloque la almohada lo más cercano al respaldo

¡ATENCIÓN! Advertencia de seguridad

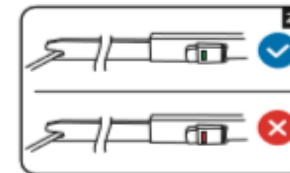
1. Para la seguridad de su hijo, por favor, lea estas instrucciones y guárdelas para referencia futura. El incumplimiento de esta guía podría provocar lesiones graves a su hijo.
2. Esta silla para niños se puede usar niños entre 9 y 36 kg.
3. Este manual de instrucciones se puede guardar durante la vida útil de la silla para niños en un compartimento especial.
4. No utilice la silla para niños en casa. No está diseñado para uso doméstico y sólo se debe utilizar en su vehículo.
5. Se recomienda que los niños no pueden dejar en la moderación sin vigilancia.
6. No utilice una silla infantil en la dirección opuesta a la dirección de movimiento del asiento delantero con una bolsa de aire. Esto puede llevar a la muerte o lesiones graves.
7. Después de un accidente, el asiento para niños debe ser reemplazado.
8. Para evitar el riesgo de lesiones, la silla infantil debe estar bloqueado en un coche, incluso si el niño no está en él.
9. Asegúrese siempre de que todas las correas que conectan la retención de vehículos son muy ajustados, que todos los cinturones, la seguridad del niño están regulados al cuerpo del niño y comprobar que las correas no estén torcidas.
10. Es importante utilizar un cinturón de cadera baja abajo para que la pelvis esté firmemente agarrada.
11. No utilice ningún otro punto de fijación, el transporte de carga distinto de los descritos en las instrucciones y marcado en el asiento para niños y descrito en las instrucciones.
12. No deje su equipaje sin protección u otros artículos en el coche. Los objetos sueltos pueden causar lesiones en caso de accidente.
13. Asegúrese de que todos los elementos rígidos y las piezas de plástico del sistema de retención están encajadas correctamente y que no hay peligro en el uso diario de asiento para cortar de asientos ajustables, y en las puertas del coche.
14. Para evitar el riesgo de caídas, siempre ponen el cinturón sobre el niño.
15. No hacer cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad competente. Si no se siguen las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de seguridad es un peligro.
16. Este sistema de sujeción está diseñado para niños desde el nacimiento hasta los 18 kg. Nunca sobrecargue el asiento de un niño con más de un hijo o de otra carga.
17. Nunca utilice un sistema de retención infantil sin su velo.
18. La cubierta él no debe ser sustituida por otra cosa solo con recomendación por el fabricante, ya que la cubierta juega un papel importante en la eficacia de la restricción.
19. Antes de ajustar las piezas móviles o ajustables de asiento del niño, retirar al niño del asiento infantil.

Montajul sistemului ISOFIX



Din ambele părți ale scaunului apăsați butonul ISOFIX și scoateți conectorii ISOFIX în poziția cea mai lungă (fig.18, 19)

Întroduceți ambii ISOFIX conectori în ghidaje până când ambele sunt activați cu sunetul specific – click. Butonul ISOFIX trebuie să fie aprins verde în ambele părți, (fig.20,21)



ATENȚIE! Conectorii ISOFIX sunt conectați corect numai dacă ambele butoane din sistemul ISOFIX sunt colorate în verde.



Apăsați scaunul copilului spre bancheta folosind forță egală din ambele părți. Mișcați scaunul copilului ca să vă asigurați că este blocat corect și verificați din nou butoanele verzi pentru siguranță și să fiți siguri că sunt bine montate. (fig.22)

Demontarea sistemului ISOFIX



Concomitent apăsați butonul ISOFIX și trageți de conectorii ISOFIX (fig.24)

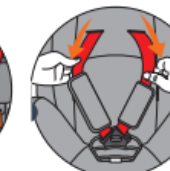
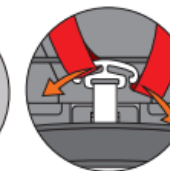
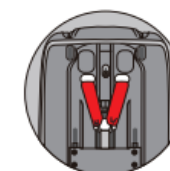
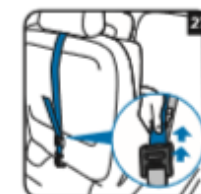
Instalare centurilor de siguranță

Țineți banda superioară și dacă este necesar, prelungiți centura apăsând butonul de oprire superior pentru a elibera curea tragând cât este necesar pentru potrivire. (fig. 25)



Atașați banda superioară pentru ancorare la banda superioară cum se recomandă în manualul de exploatare a autovehiculului dv. (fig.26) Căutați acest simbol în autoturismul dv.

Pentru a întinde centura superioară, eliminați orice slăbire tragând de capătul liber al curelei, până se strânge. Centura este corect strânsă când indicatorul de tensiune rămâne de culoare verde. (fig. 27)



Desprindeți din cârlig centurile de umăr din partea din spate al scaunului de copil cum este indicat în fig.28.

Amplasați centurile prinse cu cârlig sub husa.

Dezlegați benzile din centurile de umăr din partea conectoare. (fig.30)

NOTA:

Cuando use la silla (grupo 0 + 1,2,3), tenga en cuenta la siguiente información: Es un sistema universal de retención infantil. Ha sido aprobado en virtud del Reglamento no 44, la serie 04 de enmiendas, para uso general en vehículos y se ajustará a la mayoría, pero no a todos, los asientos de automóvil.

El ajuste correcto es probable si la producción del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que el vehículo es capaz de adoptar un descanso infantil universal para este grupo de edad.

Este dispositivo de retención infantil está clasificado como universal en condiciones más estrictas que las aplicables a diseños anteriores que no incluyen este aviso.

En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil o al minorista.

Solo son apropiados si el vehículo aprobado está equipado con un cinturón de seguridad de 3 puntos / estático / estático / retráctil aprobado según el Reglamento no 16 de la CEPE u otras normas equivalentes.

Instrucción sobre el sistema de retención infantil ISOFIX (en el grupo 0+)

1. Este es el sistema de retención infantil ISOFIX. Ha sido aprobado en virtud del Reglamento no 44, la serie 04 de enmiendas, para uso general en vehículos equipados con un sistema de anclaje ISOFIX.

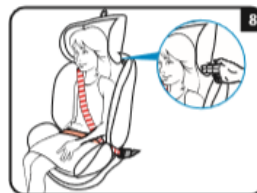
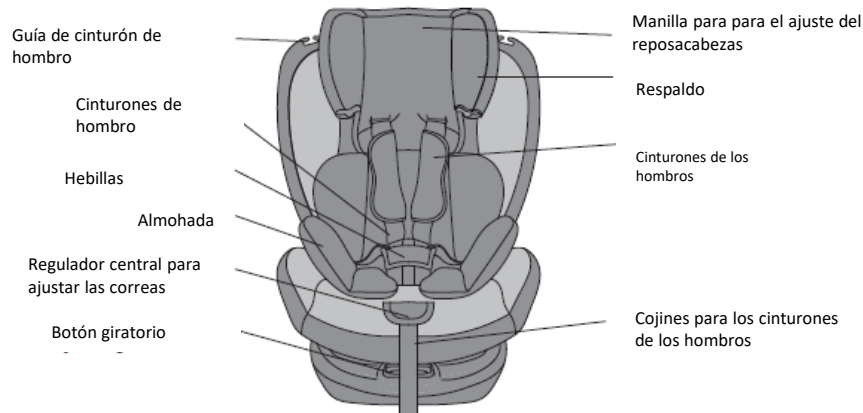
2. Deben instalarse vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (como se describe en el manual del vehículo), según la categoría del asiento para niños y el dispositivo.

3. El grupo de masa y la clase de tamaño ISOFIX para los que está destinado este dispositivo son: ISOFIX clase de tamaño E para el grupo 0+ en la dirección inversa.

Cuando use la Categoría Semi Universal (Grupo 0+, 1), tenga en cuenta la siguiente información:

Las posiciones de los asientos en otros automóviles también pueden ser adecuadas para acomodar este sistema de retención infantil. Consulte las hojas de información o el sitio web del minorista para obtener la lista relevante de modelos de automóviles. En caso de duda, consulte con el fabricante del sistema de retención infantil o el minorista en cualquier momento.

Dispositivo para silla infantil



Când se montează din centură mașinii cu 3 puncte de prindere, tetiera trebuie reglata astfel, că să fie o distanță de două degete între tetiera și umerii copilului. Asigurați-vă că partea diagonală al centurii de siguranță este pe umărul copilului și nu pe gât. (fig.8)



La început slăbiți centura. Trageți mânerul pentru reglaj înălțime tetiera în același timp pentru a muta tetiera până la înălțimea umerilor copilului în concordanță cu înălțimea sa. (fig.9)

Reglaj poziții de înclinare



Trageți mânerul pentru înclinare împreună cu înclinăția scaunului pentru a-l regla. (fig.10) ATENȚIE! Reglați până la poziția cel mai înclinată, când este montat în spate.

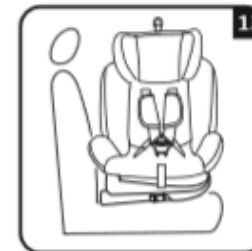
Poziționare pe bancheta



Scaunul este în direcția invers la sensul de mers. Numai pentru grupa 0+

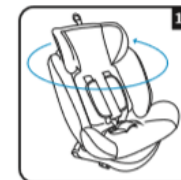
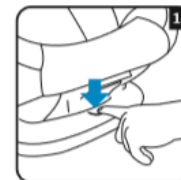


Scaunul este în direcția sensului de mers. Numai pentru grupa 1,2,3.



Este interzis folositul pe timpul condusului.

Apasați în jos butonul de rotire în același timp pentru a roti scaunul în direcția dorită.. (fig.14,15)

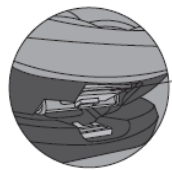


Când scaunul se rotește în direcția sensului de mers, butonul de rotire vă acționa și o să se audă sunetul specific – click. După aceea încercați să rotiți scaunul că să vă asigurați ca scaunul este blocat. (fig.16)

Dacă autovehiculul dv nu este prevăzut cu sistem ISOFIX, instalați scaunul pentru mașina în modul standard. Dacă autovehiculul dv este echipat cu sistem ISOFIX puneți partea tăiată în sus spre cele două puncte de prindere cum este arătat în fig.17 .



RECOMANDARE: Punctele de prindere ISOFIX se află între suprafața și tetiera banchetei mașinii.



Botón para ajustar el asiento del automóvil



Guía de cinturón de hombro

Enganche ISOFIX

ISOFIX botón

Uso de la silla infantil en el vehículo

Lea el manual del vehículo aprobado por ISOFIX. Adecuado para uso en los vehículos enumerados equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos / con un retractor aprobados en virtud del Reglamento No 16 de la Unión Europea o de otras normas equivalentes.

Instale en los asientos delanteros, no instale en los asientos trasero o lateral.

NO coloque una silla para niños en el asiento delantero con una bolsa de aire puede causar la muerte o lesiones graves.

✓ Correcto

✗ Incorrecto



A El cinturón de seguridad - diagonal del cinturón

B El cinturón de seguridad - correa flexible

Instalarea scaunulu decopii

Citiți manualul vehiculului despre pozițiile ISOFIX aprobate.

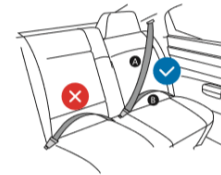
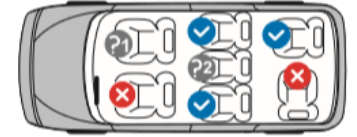
Potrivit numai pentru utilizarea vehiculelor listate dotate cu 3 puncte / cu centuri de siguranță retractor, aprobate Regulamentului ECE nr. 16 sau altor standarde echivalente.

Instalați-vă în poziții de așezare în față, nu instalați în scaune laterale sau înapoi.

NU așezați scaunul pentru copii orientat spre spate pe scaunul din față, cu airbag activ, poate apărea MOAREA SAU VARĂTORII grave.

✓ Aplicabil

✗ Nu se aplică

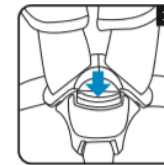


A Curea de umăr

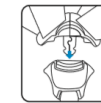
B Cureaua în poală

NU așezați scaunul pentru copii orientat spre spate pe scaunul din față cu airbag activ. Potrivit numai dacă sunt echipate curele cu 3 puncte

Aționare cataramă



Adjusting buckle



Deschideți catarama Apasați butonul roșu până când limbile cataramei ies din catarama. (fig.1) Blocați catarama. Imperecheați cele două părți ale limbii cataramei (fig. 2), introducându-i în catarama (fig.3). Catarama este blocată când auziți sunetul specific – click.(fig. 4)

Reglarea centurii scaunului de copil

Strângeți centura. Trageți banda de reglaj până când centura este la nivel și este aproape de corpul copilului dv. (fig.5).

Slăbiți centura. Apasați mânerul central de reglaj și în același timp trageți de ambele centuri de umăr. (fig.6). Nu trageți de umerii.

Notă: Asigurați-vă că distanța între copil și umăr e cât grosimea unei mâini.



Reglaj tetiera

Important! Tetiera reglata corect aduce protecția optimă pentru copilul dv în scaunul de copil.



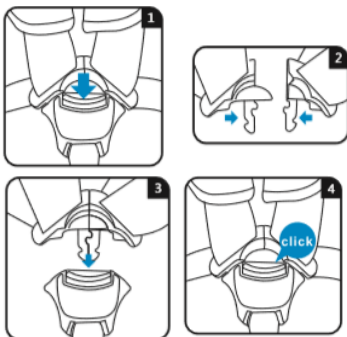
Când se montează din centură cu 5 puncte de prindere, tetiera trebuie să fie reglata în așa mfel, ca umerii sa fie la nivelul umerilor copilului dv. (fig.7)

ATENȚIE! Centurile de umăr trebuie să nu se miște în spatele copilului sau la nivelul urechilor sau peste urechi.

- No coloque la silla infantil en la silla delantero con una bolsa de aire activa.
- Adecuado sólo con cinturones de 3 puntos.

Instalación de la silla infantil

Regulación de la cerradura

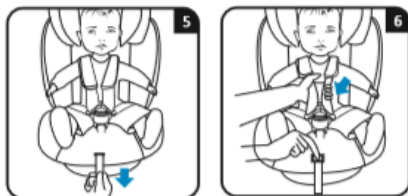


Abre el bloqueo. Pulse el botón rojo mientras que bloquea la correa de la cerradura (figura 1) Insertar cerradura de bloqueo los dos cierres juntos (Fig. 2) mediante la colocación de ellos en la cabina de la cinta (Figura 3). La cerradura está bloqueada cuando se oye el sonido (Figura 4)

Regulación del cinturón de la silla infantil

Apriete el arnés Tire de la correa de ajuste hasta que el arnés quede plano y esté cerca del cuerpo de su hijo (fig. 5). Regulación del cinturón de la silla infantil Aflojar la correa. Pulse el controlador central y tirar simultáneamente ambas correas de los hombros hacia delante (Figura 6). No tire de los hombros.

Nota: Asegúrese de que el espacio entre el niño y el hombro es aproximadamente el grosor de una mano.



Regulación del reposacabezas

¡Importante! reposacabezas correctamente ajustado ofrece una protección óptima para su hijo en una silla para niños.



Cuando se monta en un cinturón de 5 puntos, reposacabezas debe ajustarse de modo que sus hombros estén al mismo nivel que los hombros de su hijo (Figura 7)
¡PRECAUCIÓN! El cinturón de hombro no debe moverse detrás de la espalda del niño o la altura de la oreja o sobre la oreja.

REMARCA:

Dacă utilizați scaunul (grupul 0 + 1,2,3), rețineți următoarele: Acesta este un sistem universal de siguranță a copilului. Aprobată în conformitate cu articolul 44, cu o serie de amendamente 04, destinate utilizării generale pe vehicule și se vor potrivi cu majoritatea scaunelor auto, dar nu pentru toate.

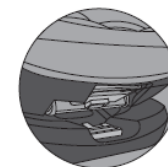
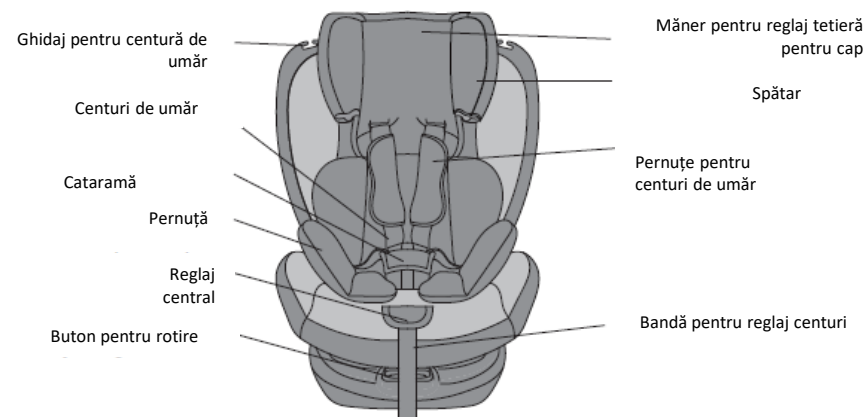
O aplicație corectă este posibilă, după cum au declarat producătorii în instrucțiunile vehiculului, ca echipamentul pentru copii să poată fi montat pe vehicul pentru această copilărie.

Acest dispozitiv de siguranță pentru copii a fost clasificat ca dispozitiv de uz general în condiții mai stricte, în comparație cu condițiile aplicabile planurilor anterioare pentru care nu se aplică această notificare.

În caz de îndoială, trebuie să solicitați sfaturi de la producătorul dispozitivului de siguranță pentru copii sau de la vânzătorul cu amănuntul.

Acestea sunt potrivite numai dacă mijloacele de transport aprobate sunt echipate cu o centură de siguranță de tip „perimetru / 3 puncte / statică / pick-up”, aprobată în conformitate cu articolul 16 de către Comisia Economică Europeană, sub rezerva Organizației Națiunilor Unite sau a altor standarde echivalente.

Componente scaunului de copil



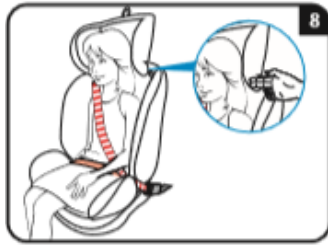
Buton pentru rotire



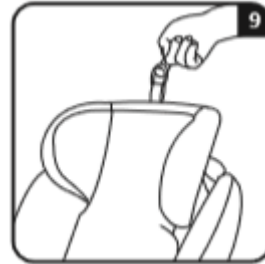
Ghidaj pentru centură de umăr

Conector ISOFIX

Buton ISOFIX



Cuando se monta reposacabezas del vehículo cinturón de seguridad de 3 puntos debe ajustarse de modo que hay espacio entre dos dedos de ancho entre la cabeza y los hombros del niño. Asegúrese de que la sección diagonal del cinturón está en el hombro del niño, no el cuello. (Fig.8)



Primero, aflojar la correa. Tirar de la altura perilla del reposacabezas al mismo tiempo para mover el reposacabezas a tamaño altura del hombro del niño (Figura 9)



Regulación de la posición de inclinación

Tire la palanca para inclinar simultáneamente inclinar la silla para ajustarlo (Figura 10)
¡PRECAUCIÓN! Ajuste la posición más inclinada cuando está colocado atrás.

Posicionamiento de la silla



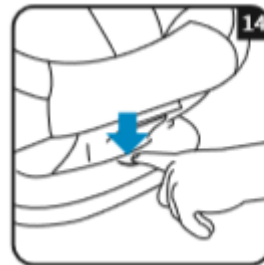
La silla esta contra de la dirección del movimiento. Sólo para grupo 0+



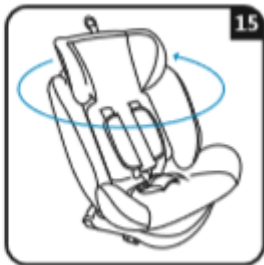
La silla está en la dirección del movimiento. Sólo para grupos 1,2,3.



Está prohibido el uso durante la conducción.



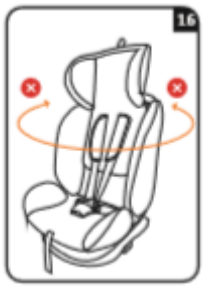
Presione el botón de abajo para girar simultáneamente para girar la silla en la dirección que desee. (Fig.14, 15)



1. Aceasta este o siguranță pentru copii „universală”. Este aprobată în seria de modificări a Regulamentului nr. 44/04, destinată utilizării generale în vehicule și se va potrivi cu majoritatea, dar nu pentru toate, carseats.
2. O potrivire corectă este probabilă dacă producătorul vehiculului a declarat în manualul vehiculului că vehiculul este capabil să accepte o siguranță pentru copii „universală” pentru această grupă de vârstă.
3. Această siguranță pentru copii a fost clasificată drept „universală” în condiții mai stricte decât cele care se aplică modelelor anterioare care nu poartă această notificare.
4. Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul de sisteme de siguranță pentru copii sau vânzătorul cu amănuntul.
5. Potrivit numai dacă vehiculele omologate sunt prevăzute cu centură de siguranță în 3 puncte, aprobată conform Regulamentului UN / CEE nr. 16 sau alte standarde echivalente

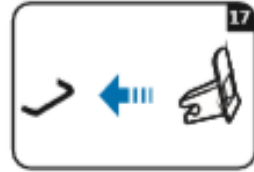
ATENȚIE! Avertisment de siguranță

1. Pentru siguranța copilului dvs., citiți aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru referințe viitoare. Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate duce la vătămări grave copilului tău.
2. Acest scaun pentru copii poate fi utilizat pentru copii între 9 și 36 kg.
3. Acest manual de instrucțiuni poate fi păstrat în timpul perioadei de funcționare a scaunului pentru copii într-o secție separată.
4. Nu folosiți acest scaun pentru copii acasă. Nu este conceput pentru uz casnic și trebuie utilizat doar în vehiculul dumneavoastră.
5. Se recomandă ca copiii să nu fie lăsați nesupravegheați în sistemul de reținere.
6. Nu folosiți scaunul pentru copii în sens invers celui al scaunului din față cu airbag. Aceasta poate duce la deces sau vătămări grave.
7. După o sarcină de accident, scaunul pentru copii trebuie înlocuit.
8. Pentru a evita riscul de rănire, scaunul copilului trebuie să fie asigurat în mașină, chiar dacă copilul nu este în el.
9. Asigurați-vă întotdeauna că toate curelele care leagă sistemul de reținere la mașină sunt strânse, că toate centurile de siguranță pentru copii sunt reglate la corpul copilului și că curelele nu sunt răsucite.
10. Este foarte important să folosiți cureaua roșie mai jos, astfel încât pelvisul să fie bine prins.
11. Nu folosiți puncte de ancorare portante, altele decât cele specificate în instrucțiuni și marcate pe scaunul pentru copii și descrise în instrucțiuni.
12. Nu lăsați în vehicul bagaje nesigure sau alte obiecte. Articolele nesecurizate pot provoca vătămări în caz de accident.
13. Asigurați-vă că toate componentele rigide și piesele din plastic sunt fixate sistemul este blocat corect în loc și nu există pericolul unei înfundări în scaunele reglabile și în ușile mașinii atunci când este utilizat zilnic.
14. Pentru a preveni riscul de cădere, atașați întotdeauna centura copilului.
15. Nu faceți și nu modificați dispozitivul fără aprobarea autorității competente. Nerespectarea instrucțiunilor de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță este un pericol.
16. Acest sistem de siguranță este conceput pentru copiii de la naștere până la 18 kg. Nu supraîncărcați scaunul pentru copii cu mai mult de un copil sau cu o altă sarcină.
17. Nu folosiți niciodată un sistem de siguranță pentru copii fără capac.
18. Capacul său nu trebuie înlocuit cu altceva decât cel recomandat de producător, deoarece capacul joacă un rol important în eficacitatea sistemului de siguranță.
19. Înainte de a regla părțile mobile sau reglabile ale scaunului pentru copii, scoateți-l de pe scaunul pentru copii.
20. Scaunul pentru copii trebuie depozitat departe de lumina soarelui dacă scaunul nu este acoperit cu țesătură, altfel poate deveni prea cald pentru pielea copilului.
21. Nu folosiți niciodată un produs second-hand, deoarece nu puteți spune la ce a fost supus.



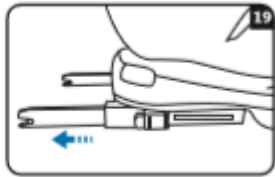
Cuando la silla gira hacia la dirección de la marcha, el botón de girar afectará y hacer que el sonido de un clic. A continuación, intente girar la silla para asegurarse de que la silla está bloqueado. (Figura 16)

Si el vehículo no está equipado con el sistema ISOFIX, adjuntar la silla del coche de una manera estándar. Si el vehículo está equipado con sistema ISOFIX poner el recorte hasta dos puntos de fijación como se muestra en la Figura 17.



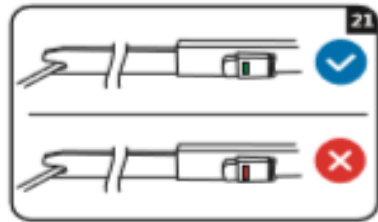
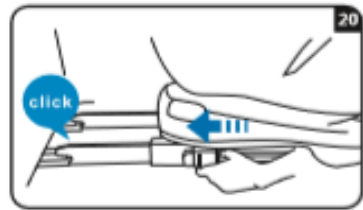
Consejo: Los puntos para colocar ISOFIX están situados entre la superficie y la parte posterior del asiento del vehículo.

Instalación del sistema ISOFIX



En ambos lados de la silla pulse el botón ISOFIX y tire los conectores ISOFIX en la posición más larga (Figura 18, 19)

Deslizar los dos conectores ISOFIX firmemente en los insertos, mientras que los conectores de ISOFIX provocadas por ruidos de ambos lados. El botón ISOFIX debe ser verde en ambos lados. (Fig.20,21)



¡PRECAUCIÓN! Los conectores ISOFIX están instalados correctamente sólo si los dos botones en el sistema ISOFIX se muestran en verde.



Empuje la silla para niños en la parte trasera mediante la aplicación de una presión uniforme en ambos lados. Agitar sujeción para niños para asegurarse de que queda bien sujeta y comprobar de nuevo la seguridad botones verdes para asegurarse de que son seguras. (Figura 22)



Τοποθετήστε τους συνδετήρες ISOFIX (Εικ. 57) (Εάν το όχημά σας δεν είναι εφοδιασμένο με στήριξη ISOFIX, τοποθετήστε μόνο τον ιμάντα 3 σημείων).



Βάλτε το παιδί σας να καθίσει στην παιδική καρέκλα. Ρυθμίστε το προσκέφαλο στο σωστό ύψος. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας με το σημείο προς το παιδί για να ασφαλίσετε την καρέκλα.

Συνδέστε τη ζώνη ασφαλείας όπως φαίνεται στα σχήματα 59, 60, 61 ...



¡Προσοχή! Η εμφάνιση του ιμάντα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν χαμηλότερη στους γοφούς του παιδιού και στις δύο πλευρές.

Για την ασφάλεια του παιδιού σας πριν από κάθε ταξίδι, ελέγξτε στο αυτοκίνητο ότι:

- το κάθισμα ασφαλείας για παιδιά είναι ασφαλισμένο και στις δύο πλευρές με σημεία σύνδεσης ISOFIX για τις άγκυρες ISOFIX και δύο πράσινα κουμπιά.

- Το παιδικό κάθισμα είναι ασφαλώς τοποθετημένο στο όχημα.
- ο ιμάντας οχήματος περνάει από τους κάτω οδηγούς της καρέκλας και από τις δύο πλευρές.
- Το διαγώνιο τμήμα της ταινίας περνάει από το στήριγμα της ζώνης στήριξης κεφαλής
- η ασφάλεια είναι ενεργοποιημένη, η ταινία δεν είναι στριμμένη.

Φροντίδα ασφάλισης (πόρπη στον ιμάντα 5 σημείων)

Σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού σας είναι ότι η πόρπη της ζώνης λειτουργεί σωστά.

Οι αποτυχίες της πόρπης ζώνης προκαλούνται συνήθως από τη συσσώρευση βρωμιάς ή ξένων σωμάτων.

Καθαρισμός

Καθαρίστε το σφουγγάρι με ζεστό νερό και ένα ήπιο σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα καθαρισμού. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην πινακίδα για το πλύσιμο.



ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ ΓΙΑ MONI
Υποβλήθηκε από: Moni Trade Ltd.
Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια,
Πλατεία Trebich, οδός Dolo 1
Τηλέφωνο: +359 2/838 04 59



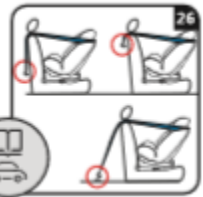
Desinstalar el sistema ISOFIX



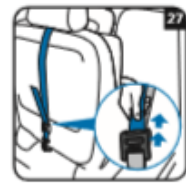
Simultáneamente pulse el botón ISOFIX y tire los conectores ISOFIX (Figura 24)

Instalación de los cinturones de seguridad

Tome la correa superior y, si es necesario, extender la cinta pulsando el botón de freno superior para liberar la correa tirando para ajustar según sea necesario (Fig. 25)



Coloque la correa superior para la fijación a la fijación de la correa superior según lo indicado en el manual de instrucciones de su coche. (Figura 26) Busque este símbolo en su vehículo.



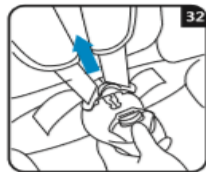
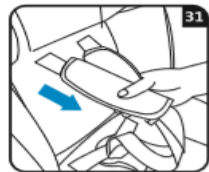
Para estirar la cinta superior, eliminar cualquier suelta tirando del extremo suelto de la correa mientras se aprieta. El cinturón se aprieta correctamente cuando el indicador de tensión se convierte en el color verde. (Fig. 27)



Desconectar el arnés de la parte posterior de la silla infantil fuera del gancho como en fig.28.

Coloque las correas colgando con el gancho detrás del velo.

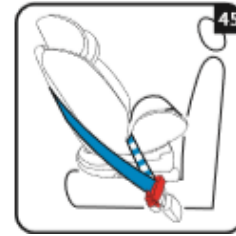
Tire de desconexión para las correas de hombro de la pieza transversal. (Fig.30)



Tire ambas bolsas de hombro y dos correas de hombro de salidas. (Figura 31)

Pulse y suelte las correas como en la Fig. 32.

Abra las dos correas y colócalos como en la Figura 33.



Μετακινήστε το κάθισμα του αυτοκινήτου για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλώς τοποθετημένο στο όχημα. (Σχήμα 45)

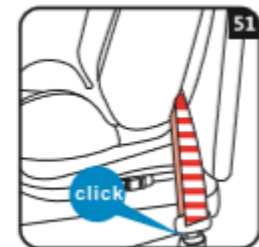


Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα. Ρυθμίστε το προσκέφαλο στο επιθυμητό ύψος, ρυθμίστε την πόρπη της κλειδαριάς ζώνης και σφίξτε τον ιμάντα. (Εικ. 46)

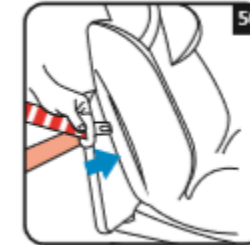
Προσοχή! Εάν η ζώνη είναι στριμμμένη, η κλειδαριά δεν ασφαλίζεται πολύ καλά.

Η ομάδα 1 (9-18 kg) έβαλε την καρέκλα στραμμένη προς τα εμπρός

Προσοχή! Να χρησιμοποιείται όταν το παιδί είναι τουλάχιστον 9 κιλά.

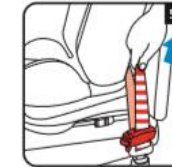


Γυρίστε το κάθισμα μπροστά. Τοποθετήστε την καρέκλα προς την κατεύθυνση της κίνησης.



Προσοχή! Εάν η ζώνη είναι στριμμμένη, η κλειδαριά δεν ασφαλίζεται πολύ καλά.

Βάλτε το παιδί σας να καθίσει στην παιδική καρέκλα. Ρυθμίστε το προσκέφαλο σε κατάλληλο ύψος, ρυθμίστε τον ιμάντα και την πόρπη και σφίξτε τον ιμάντα. (Εικ. 54)



Ομάδα 2, 3 (0-18 kg), τοποθετήστε την καρέκλα προς την κατεύθυνση της κίνησης.

Αφαιρέστε τη ζώνη όταν χρησιμοποιείτε την ομάδα II. Προχωρήστε. Τοποθετήστε την καρέκλα προς την κατεύθυνση της κίνησης.



Retenga el botón debajo del metal y girarla en sentido vertical.
Presione hacia arriba y se desliza a través de la ranura. (Figura 34)

Grupo 0+ (0-13 kg) dirección inversa del movimiento

NO coloque una silla para niños en la silla delantero con una bolsa de aire activa puede resultar en la muerte o lesiones graves.

Girar el respaldo de la silla (véase la sección 4.5), ajustar la silla en la posición inclinada (ver. Sección 4.4). Colocar la silla en una dirección opuesta al sentido de la marcha. (Fig. 35, 36, 37) la almohadilla del niño para los niños menores de 9 kg.

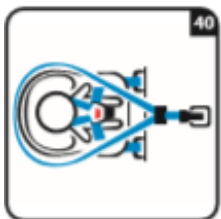


Instalación de ISOFIX (0-13 kg)



Inserte la barra superior en ambos lados y luego asegurarla. (Fig.39)

Para instalar conectores ISOFIX (Fig. 38).

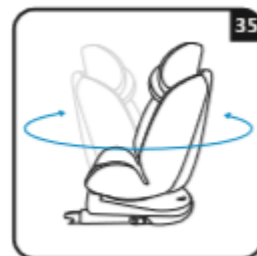


Coloque el niño sentado en la silla para niños. Ajuste el apoyo para la cabeza a una altura apropiada, ajustar la correa y la hebilla y apriete el cinturón. (Fig.40)

Ομάδα 0+ (0-13 κιλά) αντίστροφα της κατεύθυνσης της κίνησης

ΜΗΝ τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα στο μπροστινό κάθισμα με ενεργοποιημένο αερόσακο, επειδή μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρή βλάβη.

Γυρίστε το κάθισμα προς τα πίσω (βλέπετε την ενότητα 4.5), ρυθμίστε το κάθισμα στην πιο επικλινή θέση (βλέπετε το σημείο 4.4). Τοποθετήστε το κάθισμα σε κατεύθυνση αντίστροφη της πορείας (Εικόνα 35, 36, 37) Το παιδικό κάθισμα είναι για παιδιά κάτω από 9 κιλά.



Τοποθέτηση ISOFIX (0-13 κιλά)

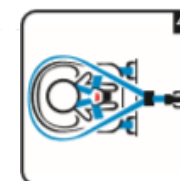


Για την εγκατάσταση των υποδοχών ISOFIX (Εικ. 38).

Περάστε την πάνω λωρίδα από τις δύο πλευρές και στην συνέχεια στηρίξτε την. (Εικόνα 39).



Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα. Ρυθμίστε το προσκέφαλο σε κατάλληλο ύψος, ρυθμίστε τον ιμάντα και την πόρπη και σφίξτε τον ιμάντα. (Εικ. 40)



Εγκατάσταση ζώνης 3 σημείων

Τοποθετήστε τον ιμάντα όπως φαίνεται στις Εικόνες 41 και 42.



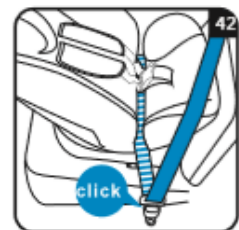
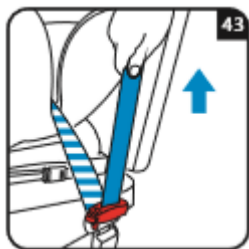
Τραβήξτε προσεκτικά τη διαγώνια ζώνη για να σφίξετε και, στη συνέχεια, σφίξτε το στοιχείο στερέωσης του ιμάντα όσο το δυνατόν πιο κοντά για να ασφαλίσετε τον ιμάντα του αυτοκινήτου. (Σχήμα 43)



Τοποθετήστε τη διαγώνια ταινία γύρω από το πίσω μέρος της καρέκλας, στη συνέχεια στον επάνω οδηγό ιμάντα. (Σχήμα 44)

Instalación del cinturón de 3 puntos

Coloque el cinturón como se muestra en la Figura 41 y 42.

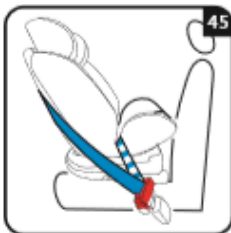


Coloque la banda diagonal alrededor de la parte posterior de la silla, a continuación, en la guía superior de la cinta. (Fig.44)

Coloque el niño sentado en la silla para niños. Ajuste el reposacabezas a la altura deseada, ajustar la hebilla de la cerradura del cinturón y apriete el cinturón. (Fig.46)



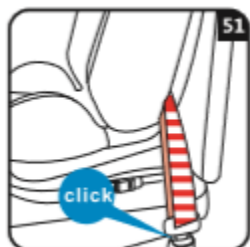
Mueva la silla de seguridad para asegurarse de que está montado de forma segura en el vehículo. (Fig. 45)



¡Precaución! Si se tuerce la cinta, el bloqueo no está asegurado muy bien.

Grupo 1 (9-18 kg) puso la silla orientado hacia delante

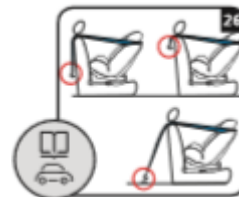
¡Atención! Para ser utilizado una vez que el niño pese como mínimo 9 kg.



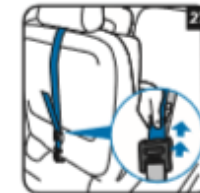
Gire la silla hacia adelante. Coloque la silla en la dirección de movimiento.

Τοποθέτηση των ζωνών ασφαλείας

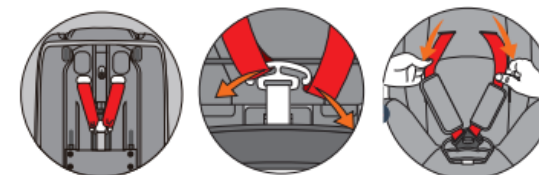
Πάρτε το πάνω μέρος και εάν είναι απαραίτητο, επιμηκύνετε την ζώνη, πατώντας το πάνω πλήκτρο απενεργοποίησης, για να απελευθερώσετε το κορδόνι, όπως τραβάτε όσο είναι απαραίτητο (Εικόνα 25)



Στηρίξτε την πάνω λωρίδα στήριξης στην πάνω λωρίδα στήριξης, που συστήνεται στις οδηγίες χρήσης του αυτοκινήτου σας (Εικόνα 26). Αναζητήστε αυτό το σύμβολο στο αυτοκίνητό σας.



Για να τεντώσετε την πάνω ζώνη, αφαιρέστε οποιαδήποτε χαλαρά σημεία, τραβώντας την ελεύθερη άκρη της ζώνης μέχρι να σφιχτεί. Η ζώνη θα είναι καλά σφιγμένη, όταν η ένδειξη τεντώματος γίνει πράσινη. (Εικόνα 27).



Βγάλτε τις ζώνες ώμων από την πίσω πλευρά του παιδικού καθίσματος από τον γάντζο όπως απεικονίζεται στην Εικόνα 28.

Τοποθετήστε τις ζώνες που στηρίχθηκαν με τον γάντζο πίσω από το τμήμα ένωσης. (Εικόνα 30).



Τραβήξτε και τα δύο μαξιλαράκια ώμων και τις δύο ζώνες ώμων από τις εξόδους τους. (Εικόνα 31).

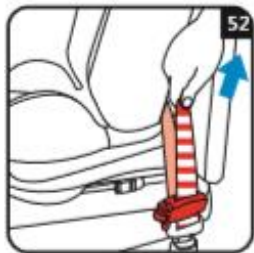
Πατήστε το κουμπί και απελευθερώστε τις ζώνες όπως απεικονίζεται στην Εικόνα 32. Γυρίστε ταυτόχρονα και τις ζώνες και τοποθετήστε όπως απεικονίζεται στην Εικόνα 33.

Πιάστε το μεταλλικό κουμπί από κάτω και γυρίστε σε κάθετη θέση. Πατήστε προς τα επάνω και περάστε από την σχισμή. (Εικόνα 34).





¡Atención! Si se tuerce la cinta, el bloqueo no está asegurado muy bien.



Ponga su hijo a sentarse en la silla para niños. Ajuste el apoyo para la cabeza a una altura apropiada, ajustar la correa y la hebilla y apriete el cinturón. (Fig.54)

Grupo 2, 3 (0-18 kg), coloque la silla en la dirección de movimiento.

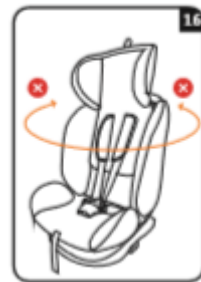
Retire la correa cuando se utiliza el grupo II. Gire adelante. Coloque la silla en la dirección de movimiento.



Instalar los conectores ISOFIX (Fig.57) (Si su vehículo no está equipado con soporte ISOFIX, instale solamente el cinturón de 3 puntos).



Ponga a su hijo a sentarse en la silla para niños. Ajustar el reposacabezas en la altura cierta. Tire el cinturón de seguridad con el punto al niño para bloquear la silla.



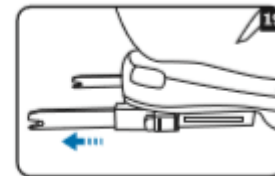
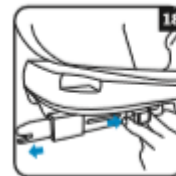
Σε περίπτωση που το κάθισμα περιστρέφεται σε κατεύθυνση ίδια με την κατεύθυνση της κίνησης, το κουμπί περιστροφής θα δημιουργήσει σήμα και ήχο κλικ. Στην συνέχεια προσπαθήστε να γυρίσετε το κάθισμα, για να βεβαιωθείτε, ότι ασφαλιστηκε (Εικόνα 16)

Σε περίπτωση που το μεταφορικό όχημα είναι εξοπλισμένο με το σύστημα ISOFIX, στηρίξτε το καρεκλάκι αυτοκινήτου κανονικά. Σε περίπτωση που το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με σύστημα ISOFIX τοποθετήστε το κομμένο μέρος προς τα επάνω στα δύο σημεία στήριξης όπως απεικονίζεται στην Εικόνα 17.



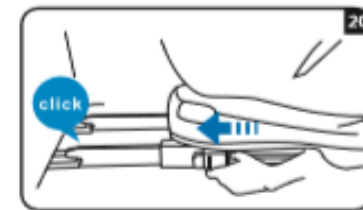
ΣΥΜΒΟΛΗ: Τα σημεία στήριξης ISOFIX βρίσκονται μεταξύ της επιφάνειας και της πλάτης του καθίσματος του αυτοκινήτου.

Τοποθέτηση του συστήματος ISOFIX



Από τις δύο πλευρές του καθίσματος πατήστε το κουμπί ISOFIX και τραβήξτε τους συνδετήρες ISOFIX στην πιο μακριά θέση (Εικόνα 18 και 19).

Τοποθετήστε τους δύο συνδετήρες ISOFIX γερά στις υποδοχές, μέχρι την ενεργοποίηση των συνδετήρων ISOFIX με ήχους από τις δύο πλευρές. Το κουμπί ISOFIX πρέπει να είναι πράσινο και από τις δύο πλευρές (Εικόνα 20, 21).

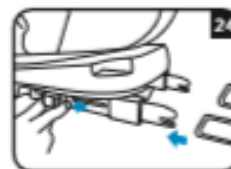


ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι συνδετήρες ISOFIX τοποθετήθηκαν σωστά μόνο σε περίπτωση που και τα δύο κουμπιά του ISOFIX συστήματος δείχνουν και έχουν πράσινο χρώμα.

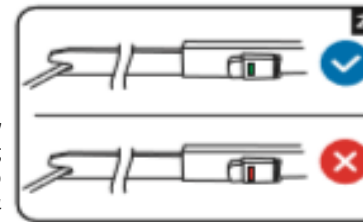


Πατήστε το παιδικό κάθισμα στην πλάτη, πιέζοντας ομοίομορφα από τις δύο πλευρές. Ανακινήστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας, για να βεβαιωθείτε, ότι το ίδιο στηρίχθηκε γερά και ελέγξτε ξανά τα πράσινα κουμπιά ασφαλείας, για να βεβαιωθείτε, ότι στηρίχθηκαν. (Εικόνα 22).

Αποσυναρμολόγηση του συστήματος ISOFIX



Ταυτόχρονα πατήστε το κουμπί ISOFIX και τραβήξτε τον ISOFIX συνδετήρα (Εικόνα 24).





Coloque el cinturón de seguridad como se muestra en las Figuras 59, 60, 61

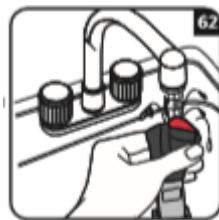
¡Precaución! La aparición de la correa debe ser lo más bajo posible sobre las caderas del niño en ambos lados

- Para la seguridad de su hijo antes de cada viaje, compruebe en el coche que:
- la silla de seguridad para niños esté asegurado en ambos lados con puntos conectores ISOFIX para los anclajes ISOFIX y dos botones verde;
 - la silla infantil está montado de forma segura en el vehículo;
 - el cinturón del vehículo pasa a través de las guías inferiores de la silla desde ambos lados;
 - el sección diagonal de la cinta pasa a través del soporte de cinturón del reposacabezas - el bloqueo está activado, la cinta no es retorcida;

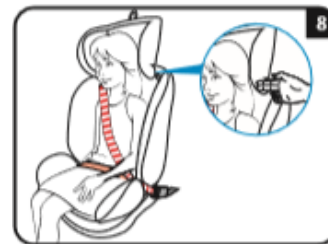
Cuidado de bloqueo (hebilla en el cinturón de 5 puntos)
 Importante para la seguridad de su hijo es que la hebilla del cinturón para que funcione correctamente.
 Los fallos de la hebilla del cinturón son causados generalmente por la acumulación de suciedad o cuerpos extraños.

Limpieza

Limpie la esponja con agua tibia y un jabón suave; no utilice otros productos de limpieza.
 Por favor, siga las instrucciones en la etiqueta para el lavado.



FABRICADO PARA MONI
 Enviado por: Moni Trade Ltd.
 Dirección: Bulgaria, Sofía,
 Plaza Trebich, calle Dolo 1
 Teléfono: +359 2/838 04 59



Σε περίπτωση συναρμολόγησης ζώνης 3 σημείων στο μεταφορικό μέσο, το μαξιλάρι στήριξης του κεφαλιού πρέπει να ρυθμιστεί με τρόπο, που να υπάρχει κενό δύο δακτύλων μεταξύ των μαξιλαιών κεφαλής και των ώμων του παιδιού. Βεβαιωθείτε, ότι το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας είναι πάνω από τον ώμο του παιδιού και όχι στον λαιμό του (Εικόνα 8).



Πρώτα χαλαρώστε την ζώνη. Τραβήξτε ταυτόχρονα τον ρυθμιστή του ύψους του μαξιλαιού στήριξης του κεφαλιού, για να μετακινήσετε το μαξιλάρι στήριξης του κεφαλιού μέχρι το ύψος του ώμου ανάλογα με το μέγεθος του παιδιού (Εικόνα 9).



Ρύθμιση των σημείων κλίσης

Τραβήξτε τον μοχλό κλίσης ταυτόχρονα με την δημιουργία κλίσης του καθίσματος, για να τον ρυθμίσετε (Εικόνα 10). ΠΡΟΣΟΧΗ! Ρυθμίστε μέχρι την πιο επικλινή θέση, όταν τοποθετήθηκε πίσω.

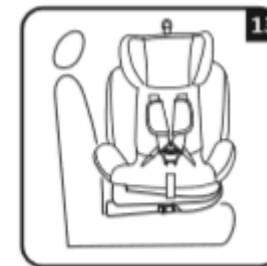
Τοποθέτηση του καθίσματος



Το κάθισμα είναι γυρισμένο αντίστροφα της κατεύθυνσης της κίνησης. Μόνο για ομάδα 0+.

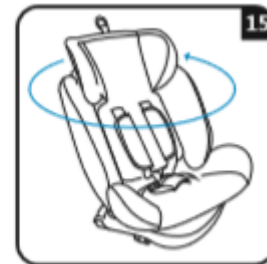
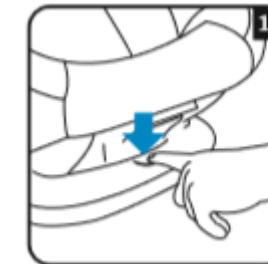


Το κάθισμα τοποθετήθηκε στην κατεύθυνση της κίνησης. Μόνο για ομάδα 1,2,3.



Απαγορεύεται να χρησιμοποιείται κατά την διάρκεια της οδήγησης.

Πατήστε προς τα κάτω το κουμπί περιστροφής ταυτόχρονα, για να γυρίσετε το κάθισμα στην επιθυμητή κατεύθυνση. (Εικόνα 14, 15)



Avviso

Si tratta di un sistema di ritenuta per bambini "universale". È approvato dal regolamento n. 44/04 serie di emendamenti, per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte, ma non a tutti, i seggiolini auto.

Una misura corretta è probabile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel manuale del veicolo che il veicolo è in grado di accettare un sistema di ritenuta per bambini "universale" per questa fascia d'età.

Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come "universale" in condizioni più rigorose rispetto a quelle applicate ai modelli precedenti che non riportano questo avviso.

In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.

È appropriato solo se i veicoli omologati sono dotati di cinture di sicurezza a tre punti di attacco in conformità al Regolamento 16 della Commissione economica per l'Europa o altra norma equivalente.

AVVERTIMENTO! avviso di sicurezza

1. Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il seggiolino auto per la prima volta. Dopo l'utilizzo, conservare le istruzioni come un futuro riferimento per tutto il periodo che utilizzerai il seggiolino auto. Molte lesioni facili da evitare sono causate da negligenza e uso improprio.

2. Montare solo nella direzione opposta al traffico o nella direzione del traffico all'interno del veicolo.

3. Non utilizzare il seggiolino auto a casa. Non è destinato all'uso domestico, deve essere utilizzato solo all'interno del veicolo.

4. Prima di ogni viaggio, verificare che il seggiolino auto sia montato saldamente.

5. Non lasciare mai il bambino incustodito da un adulto sul seggiolino auto.

6. In caso di emergenza, è importante che il bambino venga slacciato rapidamente. La fibbia non è completamente resistente ai bambini, quindi devi insegnare a tuo figlio a non giocare con lei.

7. Proteggere il seggiolino auto dalla luce solare diretta, poiché esso potrebbe diventare molto caldo e ferire la pelle del bambino.

8. Accertarsi che tutti i componenti rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza siano correttamente fissati in posizione e che durante l'uso quotidiano del seggiolino auto non vi sia pericolo che rimangano intrappolati nei sedili regolabili o nelle portiere del veicolo.

9. Non lasciare bagagli non assicurati o altri oggetti liberi all'interno del veicolo. Gli oggetti non assicurati possono causare lesioni in caso di incidente.

10. La copertura fa parte del sistema di sicurezza. Non usare mai il seggiolino auto senza di essa. Non rischiare la sicurezza del tuo bambino sostituendo la copertura con altre marche di coperture. Non usare la copertura per gli altri.

11. Dopo aver subito delle sollecitazioni durante un incidente o altri problemi gravi, il seggiolino auto deve essere sostituito.

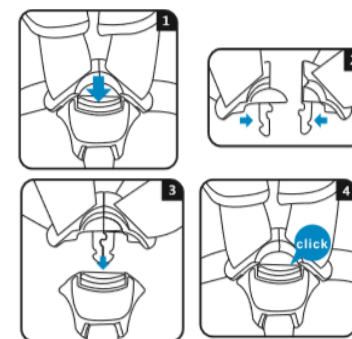
12. Ispezionare periodicamente la cinghia per usura prestando particolare attenzione ai punti di serraggio, alle cuciture e ai dispositivi di regolazione.

13. Lo schienale del seggiolino auto deve essere regolato rispetto allo schienale del sedile dell'auto. Se necessario, regola o rimuovi il poggiatesta dal seggiolino auto.

14. È pericoloso apportare modifiche e integrazioni al sistema senza l'approvazione dell'autorità competente, il mancato rispetto delle istruzioni di installazione del sistema di sicurezza fornite dal produttore costituisce un rischio.

15. Non utilizzare punti di attacco portanti diversi da quelli specificati nelle istruzioni e indicati sul seggiolino auto.

16. Accertarsi che nessuna parte del sistema di sicurezza per bambini sia bloccata dalla portiera della macchina o dal sedile ribassato. Inoltre, assicurarsi che il sedile di sicurezza sia installato e fissato correttamente.

Ρύθμιση του κουμπώματος**Κλείδωμα ρύθμισης**

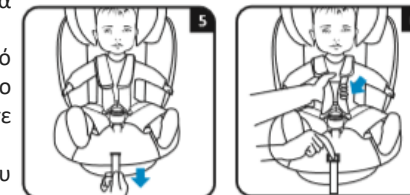
Ανοίξτε το κούμπωμα. Πατήστε το κόκκινο κουμπί, μέχρι να βγουν τα κουμπώματα της ζώνης από το κούμπωμα (Εικόνα 1). Κλείστε το κούμπωμα. Εισάγετε τα δύο κουμπώματα μαζί. (Εικόνα 2), όπως τα τοποθετήσετε στην θήκη της ζώνης (Εικόνα 3). Το κούμπωμα ασφαλίστηκε, όταν ακούσετε ήχο (Εικόνα 4).

Ρύθμιση της ζώνης της παιδικής καρέκλας.

Σφίξτε την ζώνη. Τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης, όσο η ζώνη δεν είναι ίσια και είναι κοντά στο σώμα του παιδιού σας (Εικόνα 5).

Χαλαρώστε την ζώνη. Πατήστε τον κεντρικό ρυθμιστή και ταυτόχρονα τραβήξτε και τις δύο ζώνες ώμου μπροστά (Εικόνα 6). Μην τραβάτε τους βραχιόνες.

Παρατήρηση: Βεβαιωθείτε, ότι το κενό μεταξύ του παιδιού και του βραχιονά είναι περίπου όσο το πάχος ενός χεριού.

**Ρυθμιστής του μαξιλαριού στήριξης του κεφαλιού**

Προσοχή! Ένα το μαξιλάρι στήριξης του κεφαλιού ρυθμίστηκε σωστά, αυτό εξασφαλίζει βέλτιστη προστασία για παιδί σας στο παιδικό κάθισμα.



Σε περίπτωση που συναρμολογείται ζώνη 5 σημείων, το μαξιλάρι στήριξης του κεφαλιού πρέπει να ρυθμίζεται με τρόπο που οι βραχιόνες να είναι στο ίδιο επίπεδο όμως οι ώμοι του παιδιού σας (Εικόνα 7).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι ζώνες ώμων δεν πρέπει να κινούνται πίσω από το παιδί ή στο ύψος των αυτιών ή πάνω από τα αυτιά.

17. Non utilizzare il seggiolino sul sedile con l'airbag attivo installato quando il seggiolino è installato sul sedile nella direzione opposta alla direzione di marcia. Si consiglia di utilizzarlo sui sedili posteriori.

18. Le cinture di sicurezza che fissano il sistema di sicurezza del veicolo devono essere strette, le cinture di sicurezza per bambini devono essere regolate sul corpo del bambino, le cinghie non devono essere strette.

19. È molto importante utilizzare la cintura addominale in basso in modo da afferrare saldamente il bacino.

NOTA:

Quando si utilizza il seggiolino (gruppo 0 + 1,2,3), tenere presente le seguenti informazioni: Questo è un sistema universale di sicurezza per bambini. Esso è stato approvato ai sensi del regolamento n. 44, serie di modifiche 04, per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte, ma non a tutti, i sedili d'auto.

La corretta installazione è probabile se il produttore del veicolo ha dichiarato nel manuale d'uso è in grado di adottare un piedistallo per bambini universale per questa fascia d'età.

Questo dispositivo di sicurezza per bambini è classificato come universale in condizioni più rigorose di quelle applicabili ai modelli precedenti che non riportano questo avviso.

In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di sicurezza per bambini o il rivenditore. Sono appropriati solo se il veicolo omologato è dotato di una cintura di sicurezza "circonferenza / a 3 punti di attacco / statica / riavvolgitore" omologata in conformità al regolamento n. 16 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite o altre norme equivalenti.

Istruzioni sul sistema di sicurezza per bambini ISOFIX (nel gruppo 0+)

1. Questo è il sistema di sicurezza per bambini ISOFIX. Esso è stato omologato ai sensi del regolamento n. 44, serie di modifiche 04, per uso generale in veicoli dotati di un sistema di ancoraggio ISOFIX.

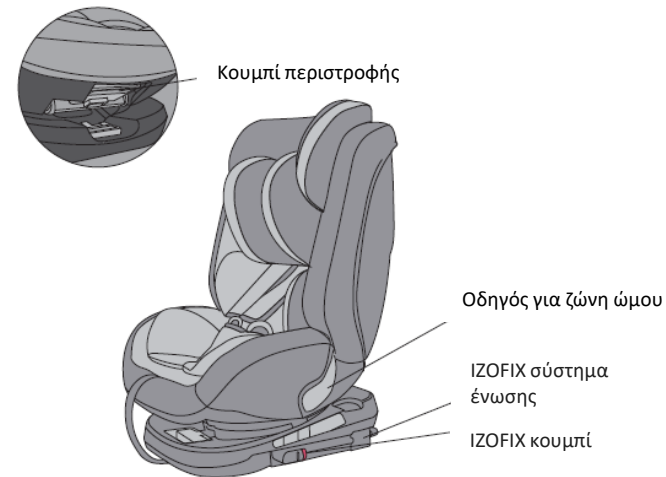
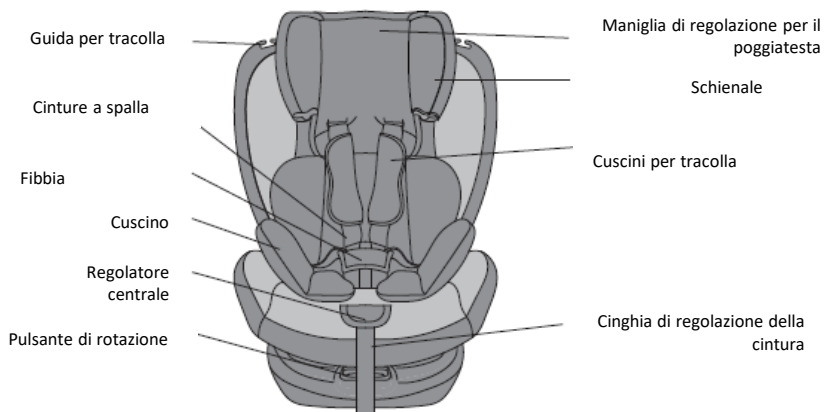
2. Si devono installare in veicoli con attacchi approvati come posizioni ISOFIX (come descritto nel manuale del veicolo) a seconda della categoria del seggiolino auto e del dispositivo.

3. La classe di peso e la classe di dimensioni ISOFIX a cui è destinato questo dispositivo sono: ISOFIX classe E di classe E per il gruppo 0+ nella direzione opposta.

Quando si utilizza la Categoria semi-universale (gruppo 0+, 1), tieni presente le seguenti informazioni:

Le posizioni dei sedili in altre auto possono anche essere adatte ad accogliere questo sistema di sicurezza per bambini. Fare riferimento alle schede informative o al sito Web del rivenditore per l'elenco pertinente dei modelli di auto. In caso di dubbi, consulta il produttore del sistema di sicurezza per bambini o il rivenditore in qualsiasi momento.

Disposizione del seggiolino auto



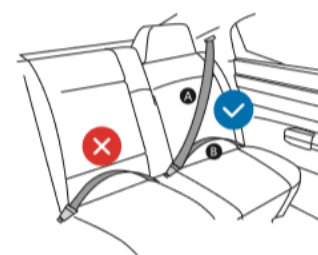
ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Διαβάστε το εγχειρίδιο του οχήματος σχετικά με τις εγκεκριμένες θέσεις ISOFIX. Κατάλληλο μόνο για χρήση στα εισηγμένα οχήματα με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων / με συσπειρωτήρα, εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό ΟΕΕ αριθ. 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα. Εγκαταστήστε σε θέσεις θέσης προς τα εμπρός, μην εγκαταστήσετε σε θέσεις καθισμάτων προς τα πίσω ή προς τα πλάγια.

ΜΗΝ τοποθετείτε παιδικό κάθισμα με οπίσθιο κάθισμα στο μπροστινό κάθισμα με ενεργό αερόσακο. ΘΑΝΑΤΟΣ Ή ΣΟΒΑΡΗ ΖΗΜΙΑ.

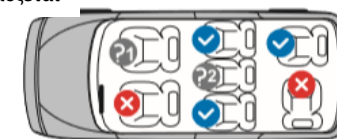
✓ Εφαρμόσιμος

✗ Δεν εφαρμόζεται

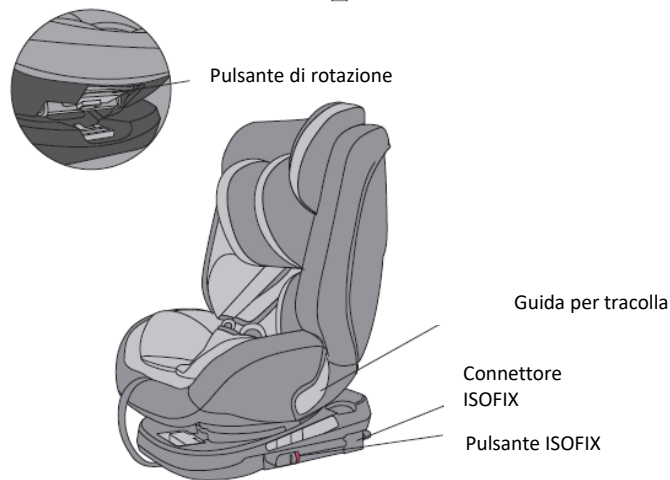


A Ωμος

B Ζώνη Lap



ΜΗΝ τοποθετείτε παιδικό κάθισμα με οπίσθιο κάθισμα στο μπροστινό κάθισμα με ενεργό αερόσακο. Κατάλληλο μόνο όταν έχετε εξοπλίσει ζώνες 3 σημείων



UTILIZZARE NEL VEICOLO

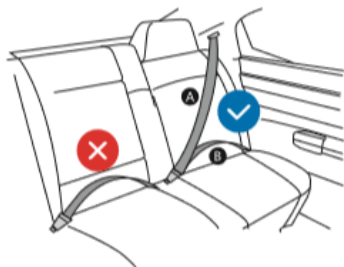
Leggi il manuale del veicolo sulle posizioni ISOFIX approvate.

Adatto solo per l'uso nei veicoli elencati dotati di cinture di sicurezza a 3 punti / con riavvolgitore, omologate secondo il Regolamento ECE n. 16 o altre norme equivalenti.

Installare in posizioni di seduta in avanti, non installare in posizioni di seduta all'indietro o laterali.

NON collocare il seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile anteriore con airbag attivo, in quanto potrebbero verificarsi MORTE O LESIONI GRAVI.

✓ Applicabile



✗ Non applicabile



A Tracolla

B Cintura addominale

NON posizionare il seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile anteriore con airbag attivo.

Adatto solo se dotato di cinture a 3 punti

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι (ομάδα 0 + 1,2,3), παρακαλώ προσέξτε τα ακόλουθα:

Αυτό είναι σύστημα ασφάλειας παιδιών γενικής χρήσης. Εγκρίθηκε βάσει του Κανόνα 44, με σειρά τροποποιήσεων 04, για γενική χρήση σε μεταφορικά οχήματα και θα χωρέσει στα περισσότερα, όμως όχι σε όλα τα καθίσματα αυτοκινήτων.

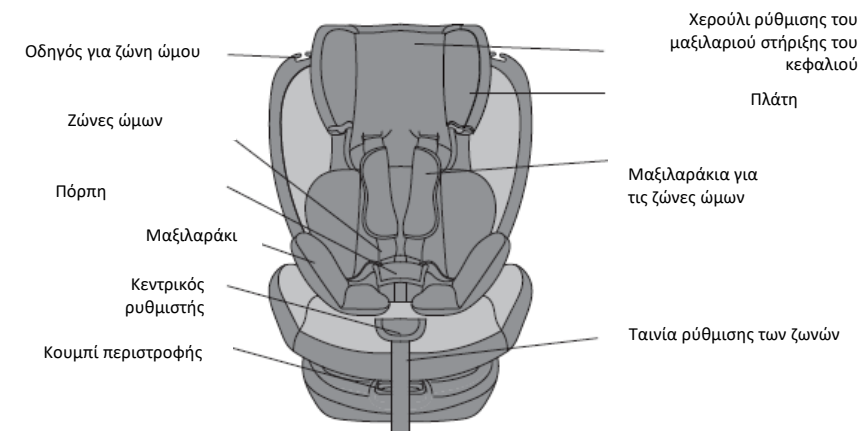
Η σωστή εφαρμογή είναι ενδεχόμενη, εφόσον οι κατασκευαστές έχουν δηλώσει στις οδηγίες για το μεταφορικό μέσο, ότι στο μεταφορικό μέσο μπορεί να τοποθετηθεί παιδικό εξοπλισμό για την προκείμενη παιδική ηλικία.

Αυτός ο μηχανισμός ασφάλειας παιδιών ταξινομήθηκε ως μηχανισμός γενικής χρήσης υπό αυστηρότερους όρους, σε σύγκριση με τους όρους που εφαρμόζονται για προηγούμενα σχέδια, για τα οποία δεν ισχύει η παρούσα ειδοποίηση.

Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες πρέπει να λάβετε συμβουλές από τον κατασκευαστή του μηχανισμού ασφάλειας παιδιών ή από τον έμπορο λιανικής.

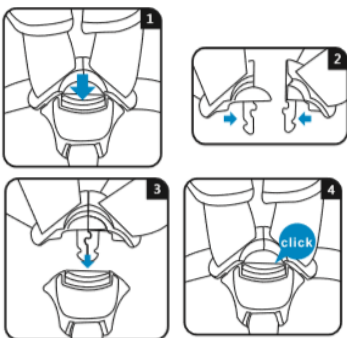
Είναι κατάλληλα μόνο εφόσον το εγκεκριμένο μεταφορικό μέσο είναι εξοπλισμένο με ζώνη ασφάλειας τύπου «περίμετρος / 3 σημεία / στατική / μηχανισμός για μάζεμα» που εγκρίθηκε βάσει του Κανόνα 16 από την Οικονομική Επιτροπή της Ευρώπης, η οποία υπάγεται στον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών ή άλλων ισοδύναμων προτύπων.

Κατασκευή της παιδικής καρέκλας



Installazione di un seggiolino auto

Regolazione del blocco



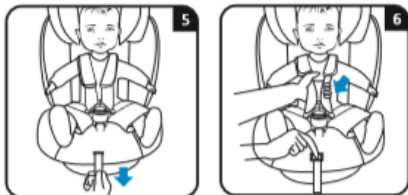
Aprire il blocco. Premi il pulsante rosso fino a quando i blocchi della cintura fuoriescono dal blocco (Fig. 1) Chiudi il blocco. Inserisci i due blocchi insieme (Fig. 2), inserendoli nella cabina della cintura (Fig. 3). Il blocco viene chiuso quando si sente il suono (Fig. 4).

Regolazione della cintura del seggiolino auto

Stringere la cintura. Tirare la cinghia di regolazione finché la cintura non è piatta e vicino al corpo del bambino (Fig. 5).

Allentare la cintura. Spingere il corpo centrale e contemporaneamente tirare entrambi i lacci a tracolla in avanti (Fig. 6). Non tirare le spalle.

Nota: assicurarsi che lo spazio tra il bambino e la spalla sia circa lo spessore di un braccio.



Regolazione del poggiatesta

IMPORTANTE! Il poggiatesta correttamente regolato offre una protezione ottimale per il bambino sul seggiolino auto.



Se viene montato da una cintura a 5 punti di attacco, il poggiatesta deve essere regolato in modo che le spalle siano allo stesso livello che spalle del bambino (Fig. 7).

ATTENZIONE! Le cinture di spalla non devono muoversi dietro la schiena del bambino o all'altezza delle orecchie o sopra le orecchie.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτό είναι ένα "universal" γενικής χρήσης κάθισμα αυτοκινήτου. Αυτό το προϊόν έχει εγκριθεί από το ECE R44 / 04 για χρήση στα περισσότερα) αλλά όχι όλα οχήματα.

Το κάθισμα αυτό ορίζεται ως "γενικής χρήσης" σύμφωνα με ορισμένες απαιτήσεις και σύμφωνα με τα τελευταία πρότυπα για αυτό το προϊόν.

Οι πιθανότητες συμβατότητας του καθίσματος με το αυτοκίνητό σας είναι μεγαλύτερη όταν στις οδηγίες του αυτοκινήτου αναφέρεται ότι μπορεί να χρησιμοποιήσει αυτό το είδος "γενικής χρήσης" προϊόντος (από την αντίστοιχη ομάδα).

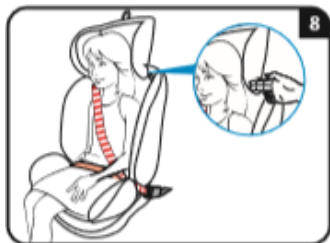
Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον εισαγωγέα.

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα μπροστινά και τα πίσω καθίσματα, εξοπλισμένα με ζώνη 3 σημείων, διαγώνια και κάτω ζώνη (που διέρχεται από το στομάχι).

Τοποθετήστε το μαξιλάρι όσο το δυνατόν πιο κοντά στην πλάτη του καθίσματος

ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ασφαλείας

1. Για την ασφάλεια του παιδιού σας, διαβάστε αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο παιδί σας.
2. Αυτό το παιδικό κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά από 9 έως 36 κιλά.
3. Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να διατηρηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας του παιδικού καθίσματος σε ξεχωριστό θάλαμο.
4. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα στο σπίτι. Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο όχημά σας.
5. Συνιστάται τα παιδιά να μην παραμένουν χωρίς επιτήρηση στο σύστημα συγκράτησης.
6. Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα προς την αντίθετη κατεύθυνση από εκείνο του μπροστινού καθίσματος με αερόσακο. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
7. Μετά από ένα φορτίο ατυχήματος, το παιδικό κάθισμα πρέπει να αντικατασταθεί.
8. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, το παιδικό κάθισμα θα πρέπει να ασφαλίζεται στο αυτοκίνητο ακόμα και αν το παιδί δεν βρίσκεται μέσα σε αυτό.
9. Ελέγχετε πάντοτε ότι όλα τα μιάνα που συνδέουν το σύστημα ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου έχουν σφίχτεί, ότι όλες οι ζώνες ασφαλείας των παιδιών έχουν προσαρμοστεί στο σώμα του παιδιού και ότι οι ζώνες ασφαλείας δεν έχουν περιστραφεί.
10. Είναι πολύ σημαντικό να χρησιμοποιήσετε τη ζώνη κάτω από κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να πιάνει σταθερά.
11. Μην χρησιμοποιείτε σημεία στήριξης φέροντα άλλα από αυτά που καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης και σημειώνονται στο παιδικό κάθισμα και περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης.
12. Μην αφήνετε μη εγκεκριμένες αποσκευές ή άλλα αντικείμενα στο όχημα. Τα ακάλυπτα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.
13. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άκαμπτα εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη είναι ασφαλισμένα το σύστημα είναι σωστά ασφαλισμένο στη θέση του και δεν υπάρχει κίνδυνος να φράξει τα ρυθμιζόμενα καθίσματα και τις πόρτες του αυτοκινήτου όταν χρησιμοποιείται καθημερινά.
14. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, συνδέστε πάντα τη ζώνη του παιδιού σας.
15. Μην κατασκευάζετε ή τροποποιείτε τη συσκευή χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής. Η μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του συστήματος ασφαλείας αποτελεί κίνδυνο.
16. Αυτό το σύστημα ασφαλείας έχει σχεδιαστεί για παιδιά από τη γέννηση έως 18 κιλά. Ποτέ μην υπερφορτώνετε το παιδικό κάθισμα με περισσότερα από ένα παιδιά ή με άλλο φορτίο.
17. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα χωρίς κάλυμμα.
18. Η κάλυψή του δεν πρέπει να αντικαθίσταται από κάτι άλλο από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής, επειδή το κάλυμμα παίζει σημαντικό ρόλο στην αποτελεσματικότητα του συστήματος ασφαλείας.
19. Προτού ρυθμίσετε τα κινητά ή ρυθμιζόμενα μέρη του παιδικού καθίσματος, αφαιρέστε το παιδί από το παιδικό κάθισμα.



Se viene montato con una cintura di sicurezza a 3 punti di attacco, il poggiatesta deve essere regolato in modo tale che vi sia uno spazio di due dita tra il poggiatesta e le spalle del bambino. Assicurarsi che la sezione diagonale della cintura di sicurezza sia sulla spalla del bambino ma non sul collo (Fig. 8).

Innanzitutto, allentare la cintura. Tirare contemporaneamente la manopola del poggiatesta per spostare il poggiatesta all'altezza del braccio in base alle dimensioni del bambino (Fig. 9).



Regolazione delle posizioni di inclinazione



Tirare la leva dell'inclinazione contemporaneamente all'inclinazione del sedile per regolarla (Fig. 10) **ATTENZIONE!** Regolare nella posizione più inclinata quando sia messo all'indietro.

Posizionamento del sedile



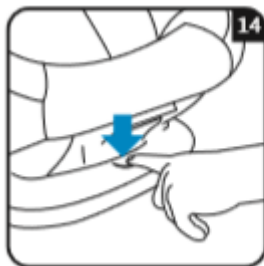
Il sedile viene ruotato nella direzione opposta di marcia. Solo per il gruppo 0+.



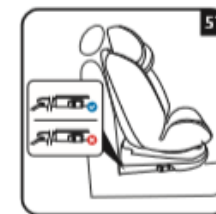
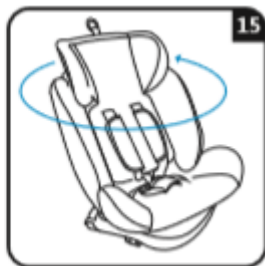
Il sedile è posizionato nella direzione di marcia. Solo per il gruppo 1,2,3.



È vietato l'uso durante la guida.



Premere contemporaneamente il pulsante rotante verso il basso per ruotare il sedile nella direzione desiderata. (Fig. 14,15)



Installare i dispositivi di fissaggio ISOFIX (Fig. 57) (Se il veicolo non è dotato del supporto ISOFIX, montare solo la cinghia a 3 punti). Chiedi a tuo figlio di sedersi sulla sedia da gioco. Regolare il poggiatesta all'altezza corretta. Tirare la cintura di sicurezza verso il bambino per fissare la sedia.



Collegare la cintura di sicurezza come mostrato nelle Figure 59, 60, 61.

¡Attenzione! L'aspetto della cinghia deve essere il più basso possibile sui fianchi del bambino su entrambi i lati.

Per la sicurezza del tuo bambino prima di ogni viaggio, controlla nell'auto che:

- Il seggiolino di sicurezza per bambini è fissato su entrambi i lati con ancore ISOFIX per ancore ISOFIX e due pulsanti verdi.
- Il seggiolino per bambini è fissato saldamente al veicolo.
- la cinghia del veicolo passa attraverso le guide del sedile inferiore su entrambi i lati.

La parte diagonale della cinghia passa attraverso la staffa della cintura del poggiatesta: il fusibile è acceso, la cinghia non è attorcigliata.

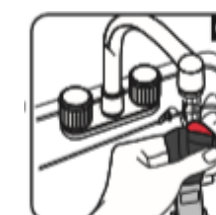
Lock Care (fibbia per cintura a 5 punti)

Importante per la sicurezza di tuo figlio è che la fibbia della cintura funzioni correttamente.

I guasti alla fibbia della cintura sono generalmente causati dall'accumulo di sporco o corpi estranei.

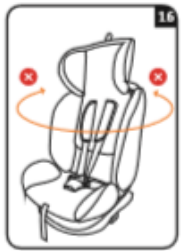
Purificazione

Pulisci la spugna con acqua calda e sapone neutro. Non utilizzare altri prodotti per la pulizia. Seguire le istruzioni sul segno di lavaggio.



FABBRICATO PER MONI
Presentato di: Moni Trade Ltd.
Indirizzo: Bulgaria, Sofia,
Piazza Trebich, via Dolo 1
Telefono: +359 2/838 04 59





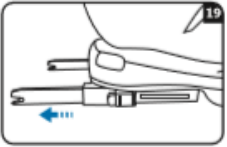
16 Quando il sedile ruota nella direzione di marcia, il pulsante rotante viene riflesso ed emette un suono di clic. Quindi, prova a ruotare il sedile per assicurarsi che il sedile sia bloccato. (Fig. 16)

Se il tuo veicolo non è dotato di ISOFIX, collega il seggiolino auto in modo standard. Se il tuo veicolo è dotato di un sistema ISOFIX, posizionare la parte fresata verso l'alto in entrambi i punti di ancoraggio, come mostrato nella Figura 17.



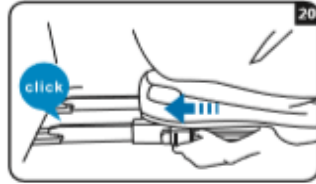
SUGGERIMENTO: i punti di ancoraggio ISOFIX si trovano tra la superficie e lo schienale del veicolo.

Installazione del sistema ISOFIX

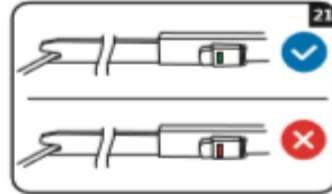


18 Premere il pulsante ISOFIX su entrambi i lati del sedile e tira i connettori ISOFIX nella posizione più lunga (Fig. 18, 19)

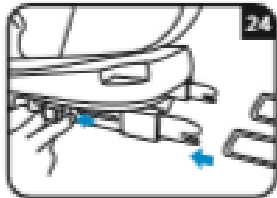
Far scorrere saldamente i due connettori ISOFIX negli inserti fino a quando i connettori ISOFIX non vengono attivati dal rumore di entrambi i lati. Il pulsante ISOFIX deve essere verde su entrambi i lati. (Fig. 20,21)



ATTENZIONE! I connettori ISOFIX sono installati correttamente solo se entrambi i pulsanti sul sistema di visualizzazione ISOFIX sono evidenziati in verde.



22 Premere il seggiolino auto contro lo schienale esercitando una pressione uniforme su entrambi i lati. Agita il sistema di sicurezza per bambini per assicurarsi che sia fissato saldamente e ricontra i pulsanti di sicurezza verdi per assicurarsi che siano fissati. (Fig. 22).

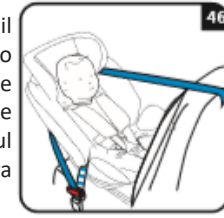


Disinstallazione del sistema ISOFIX

24 Premere contemporaneamente il pulsante ISOFIX e tirare i connettori ISOFIX (Fig.24).



45 Spostare il seggiolino auto per assicurarsi che sia saldamente montato sul veicolo. (Figura 45)

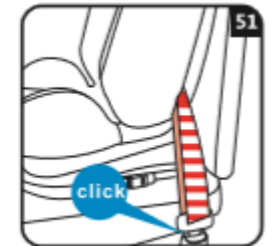


46 Posizionare il bambino sul seggiolino. Regolare il poggiatesta all'altezza desiderata, regolare la fibbia della cintura e stringere la cinghia. (Fig. 46)

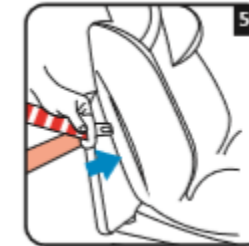
Attenzione! Se la cintura è attorcigliata, il blocco non è fissato saldamente.

Il gruppo 1 (9-18 kg) posiziona la sedia in avanti

Attenzione! Utilizzare quando il bambino ha almeno 9 kg.

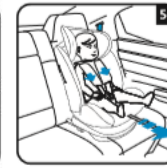
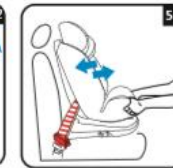
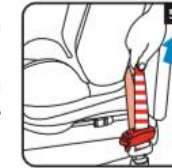


Girare il sedile in avanti. Posizionare la sedia nella direzione del movimento.



Girare il sedile in avanti. Posizionare la sedia nella direzione del movimento.

Chiedi a tuo figlio di sedersi sulla sedia da gioco. Regolare il poggiatesta all'altezza appropriata, regolare la cinghia e la fibbia e stringere la cinghia. (Fig. 54)

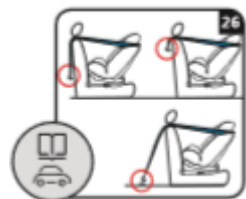


Gruppo 2, 3 (0-18 kg), posizionare la sedia nella direzione del movimento.

Rimuovere la cinghia quando si utilizza il gruppo II. Vai avanti Posizionare la sedia nella direzione del movimento.

Collocazione delle Cinture di sicurezza

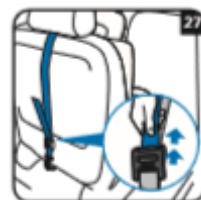
Prendere la cinghia superiore e, se necessario, estendere la cinghia premendo il pulsante del freno superiore per rilasciare la cinghia tirando per regolare quanto è necessario (Fig. 25).



Attaccare la cinghia di ancoraggio superiore alla cinghia di ancoraggio superiore raccomandata nel manuale del veicolo (Fig. 26). Cercare questo simbolo nella tua auto.



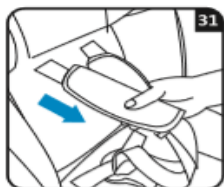
Per stringere la cinghia superiore, rimuovere eventuali allentamenti tirando l'estremità libera della cinghia fino a quando non si stringe. La cinghia verrà tesa correttamente quando l'indicatore di tensione diventa verde (Fig. 27).



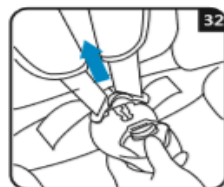
Staccare le bretelle sulla parte posteriore del seggiolino auto dal gancio come in Figura 28.

Posizionare i ganci con il gancio dietro la copertura.

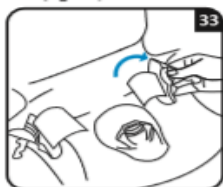
Scollegare le cinghie del cablaggio dal giunto. (Fig. 30).



Estrarre entrambe le spalline e entrambi i lacci a tracolla dalle loro uscite. (Fig. 31)



Premere il pulsante e rilasciare le cinture come in Figura 32.



Ruotare le cinture contemporaneamente e inserirle come in Figura 33.

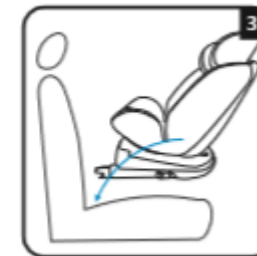
Afferrare il pulsante di metallo sottostante e ruotarlo verticalmente. Spingere verso l'alto e scorrere attraverso lo slot (fig. 34).



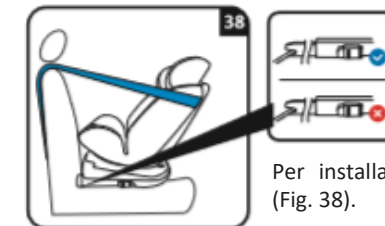
Gruppo 0+ (0-13 kg,) opposto alla direzione di marcia

NON posizionare un seggiolino auto sul sedile anteriore con airbag attivo, si rischia la morte o lesioni gravi.

Ruotare il sedile all'indietro (vedere la sezione 4.5), regolare il sedile nella posizione più inclinata (vedi la sezione 4.4). Posizionare il sedile nella direzione opposta alla marcia (Figg. 35, 36, 37). Il cuscino per neonati è per bambini di peso inferiore a 9 kg.



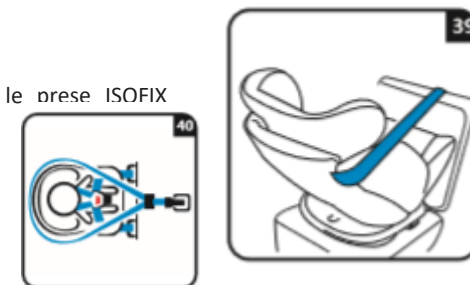
Installazione di ISOFIX (0-13 kg)



Per installare le prese ISOFIX (Fig. 38).

Posizionare il bambino sul seggiolino. Regolare il poggiatesta all'altezza appropriata, regolare la cinghia e la fibbia e stringere la cinghia. (Fig. 40)

Inserire la cinghia superiore su entrambi i lati e quindi fissarla (Fig. 39).

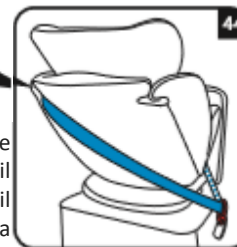
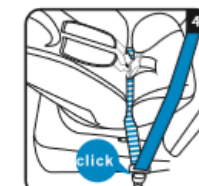


Installazione in zona a 3 punti

Installare la cinghia come mostrato nelle Figure 41 e 42.



Tirare con cautela la cinghia diagonale per stringere, quindi serrare il dispositivo di fissaggio della cinghia il più vicino possibile per fissare la cinghia dell'auto. (Figura 43)



Posizionare la cinghia diagonale attorno allo schienale della sedia, quindi sulla guida della cinghia superiore. (Figura 44).